

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

45. Jahrgang

Nr. 22

29. Mai 2019



Nach dem erfolgreichen Freundschaftsspiel in Pannonhalma beim Jubiläumfest im Mai 2018 möchte der Verein »Nachbarn in Europa« die partnerschaftlichen Kontakte weiter pflegen. In Zusammenarbeit mit dem Hegauer FV wurde dafür eine ideale Gelegenheit gefunden: In Welschingen findet ein Internationales Alte-Herren-Turnier am Samstag, 1. Juni, von 10 bis 14 Uhr statt. Die Turniermannschaften kommen aus Trilport, Pannonhalma, Pannonhalmas Partnerstadt Alsoszeli/Dolne Saliby in der slowakischen Republik und Engen. Für die Zuschauer werden Getränke und ungarische Speisen angeboten.

Archiv-Bild: Nachbarn in Europa

## Willkommen zum Vatertagsfest

MV Welschingen lädt morgen ab 11 Uhr ein

**Welschingen.** Morgen, Donnerstag, 30. Mai, wird in Welschingen der Vatertag gefeiert. Ab 11 Uhr freuen sich die Welschinger Musiker darauf, wieder viele Wanderer, Radfahrer, Väter und Familien vor der Hohenhewenhalle bewirten zu können.

Frisch vom Grill werden dann leckere Grillwürste und die bekannten »einklemmten Welschinger« serviert, aus der Fritze landen schmackhafte Schnitzel und Pommes auf den Tellern der Gäste.

Leichte, sommerliche Salatteller mit Zanderknusperle werden an der Salatbar frisch angerichtet, und ein reichhaltiges Angebot an Kaffee und Kuchen rundet die vielfältige Speisekarte der Welschinger

Musiker ab. Für gute Unterhaltung während des Frühschopps und zum Mittagessen werden die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Aichen sorgen.

Der Musikverein Tuningen wird am Nachmittag tolle Vatertagsstimmung aufkommen lassen, und die »Crazy Tunes«, die Jungmusiker aus Welschingen, unterhalten die Gäste dann bis zum Aufbruch.

Die Musikerinnen und Musiker hoffen natürlich auf sommerliche Temperaturen und möchten die Gäste gerne auf dem Parkplatz vor der Hohenhewenhalle bewirten, alternativ dazu steht selbstverständlich die Hohenhewenhalle bei schlechtem Wetter zur Verfügung.

Dorfgemeinschaft  
Bargen

## Heute Feierabendhock

**Bargen.** Heute, Mittwoch, 29. Mai, lädt die Dorfgemeinschaft Bargen um 18 Uhr zu einem Feierabendhock auf den Dorfplatz ein. Zur musikalischen Unterhaltung spielt der Musikverein Bargen unter Leitung von Roland Weckerle auf. Über zahlreiche Gäste freut sich die Dorfgemeinschaft, die für Getränke und Verpflegung sorgt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

## RV Bittelbrunn Vatertags- wanderung

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Vatertagswanderer treffen sich morgen, Donnerstag, 30. Mai, um 9 Uhr im Gasthaus Rigling zur Wanderung in den unteren Hegau. Gutes Schuhwerk sowie gute Laune und Regenbekleidung sind mitzubringen.

## FFW-Altersabteilung Treffen

**Engen.** Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 4. Juni, um 19.30 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen.

## In Zukunft in Engen 19 Gemeinderäte

Engen. Nach dem Gemeinderatswahlergebnis werden zukünftig 19 Gemeinderäte im Gemeinderat der Stadt Engen vertreten sein. Die künftigen Gemeinderäte in alphabetischer Reihenfolge:

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Arnold, Christian    | 11. Maier, Bernhard    |
| 2. Ellensohn, Siegfried | 12. Scheller, Urs      |
| 3. Fritschi, Erika      | 13. Schmidbauer, Jörg  |
| 4. Hertenstein, Klaus   | 14. Schoch, Martin     |
| 5. Höfler, Armin        | 15. Steiner, Gerhard   |
| 6. Hoffmann, Conny      | 16. Sterk, Ingo        |
| 7. Holl, Heiner         | 17. Strobel, Tim       |
| 8. Kamenzin, Peter      | 18. Strobel, Tobias    |
| 9. Keller, Bernd        | 19. Waldschütz, Jürgen |
| 10. Lutz, Ines          |                        |



## Austausch Hundesteuermarken

Hiermit werden die blauen, ovalen Hundesteuermarken der Stadt Engen mit den Nummern 1 bis 1250 gemäß § 11 Absatz 2 der Hundesteuersatzung der Stadt Engen **ab dem 1.06.2019 für ungültig erklärt**.

Die **neuen Hundesteuermarken** werden die nächsten Tage per Post verschickt (Form: vierblättriges Kleeblatt; Farbe: Silber und mit Logo der Stadt Engen).

Sie entfalten **ab dem 1.06.2019 ihre Gültigkeit**.

Bitte tauschen Sie die Steuermarken rechtzeitig aus.

Alle ausgegebenen Steuermarken sind im Eigentum der Stadt Engen und müssen bei Abmeldung der Hundehaltung zurückgegeben werden.

Aufgefundene Steuermarken sind bei der Stadt Engen abzugeben.

Stadtkämmerei Engen, Steueramt

## Veranstaltungen

**Musikverein Welschingen**, Vatertagsfest mit Musik und Bewirtung, Donnerstag, 30. Mai, ganztags, Hohenhewenhalle Welschingen

**Bruns Event**, Kunst trifft Handwerk - Kunsthandwerkermarkt, 1./2. Juni, Sa: 10 bis 18 Uhr, So: 11 bis 18 Uhr, Alter Stadtgarten

**Radsportverein Neuhausen**, 10. Neuhauser MTB-Rennen, Sonntag, 2. Juni, ab 10 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

**Stubengesellschaft**, Stubenclassics, Sonntag, 2. Juni, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

**Stadt Engen**, Traumstunde: »Pardon-Bonbon«, Montag, 3. Juni, 15 Uhr, Stadtbibliothek

**Arbeiterwohlfahrt**, Spiele-Nachmittag, Mittwoch, 5. Juni, 14 Uhr, Begegnungsstätte

**Radsportverein Neuhausen**, Mittwochabend-Radtreff für Jedermann, Mittwoch, 5. Juni, 19 Uhr, Treffpunkt Kirche Neuhausen

## Abfalltermine

Montag,	03.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	04.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	05.06.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	08.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Dienstag,	11.06.	Biomüll Ortsteile
Mittwoch,	12.06.	Biomüll Engen
Freitag,	14.06.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	17.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	18.06.	Biomüll Engen
Samstag,	22.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



**Zu einem Verkehrsunfall** mit eingeklemmter Person auf der BAB 81 von Engen in Fahrtrichtung Geisingen wurde die Feuerwehr Engen am Sonntag, 19. Mai, um 4.02 Uhr alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde ein verunfallter Pkw vorgefunden. Die Person war nicht im Fahrzeug eingeklemmt und wurde vom Rettungsdienst versorgt. Die Feuerwehr leuchtete die Einsatzstelle aus, stellte den Brandschutz sicher und sicherte die Einsatzstelle ab. Sie war bis 5.20 Uhr mit 15 Mann im Einsatz.  
Bild: FFW Engen

## Weiterbildung/Ausbildung in der Hauswirtschaft

### Infoabend am 6. Juni im Berufsschulzentrum Radolfzell

**Hegau.** Für InteressentInnen, welche die Familienphase beendet haben, ohne Berufsabschluss im hauswirtschaftlichen Bereich unterschiedlicher Einrichtungen wie Altenheim, Tagungsstätte, Sozialstation arbeiten, sich für das Housekeeping im Hotelbereich ausbeziehungsweise weiterbilden lassen wollen oder ihre Tätigkeit in der Familie professioneller gestalten möchten, bietet das Berufsschulzentrum Radolfzell ab September wieder eine einjährige Ausbildung an. Am Donnerstag, 6. Juni, um 19 Uhr, findet hierzu im Raum C3.26 ein Informationsabend statt.

Wer die Voraussetzungen erfüllt, kann die Abschlussprüfung im Ausbildungsberuf Hauswirtschafter/in ablegen (Berufsfachschule zum Erwerb von Zusatzqualifikationen - Fachrichtung Hauswirtschaft). Voraussetzung ist der Nach-

weis von Zeiten einer Berufstätigkeit in der Hauswirtschaft. Sollte dies der eigene oder ein anderer Privathaushalt sein, ist zusätzlich ein zehnwöchiges Praktikum in verschiedenen hauswirtschaftlichen Tätigkeitsfeldern in einem Großhaushalt nötig. Der Abschluss eröffnet gute Arbeitsmöglichkeiten als qualifizierte Fachkraft in Heimen, im Hotelbereich, der Schulverpflegung oder in Privathaushalten. Zudem bietet er die Chance, im Anschluss berufsbegleitend zwei Jahre lang die Meisterschule am Berufsschulzentrum in Radolfzell zu besuchen, die mit der Prüfung zur Hauswirtschaftsmeisterin/zum Hauswirtschaftsmeister endet.

Informationen und Anmeldung: Berufsschulzentrum Radolfzell, Alemannenstraße 15, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/989-122, Fax 07732/989-220, [www.bsz-radolfzell.de](http://www.bsz-radolfzell.de).



Anna Lena Grau, Abdruck\_2Cargo Bay, 2018, Installation.  
Bild: Heiko Neumeister

## »Packstücke«

Anna Lena Grau stellt im Engemer Museum aus

Engen. Vom 8. Juni bis 11. August zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Packstücke« der Künstlerin Anna Lena Grau. Zur Vernissage am Freitag, 7. Juni, 19.30 Uhr, sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen.

Anna Lena Grau wurde 1980 in Hamburg geboren und studierte dort von 2000 bis 2007 an der Hochschule für Bildende Künste (HfBK). Ihre dreidimensionalen Objekte und Installationen lassen sich als offene Kunstwerke bezeichnen, als Anstöße und Anregungen für gedankliche Prozesse, die an der Schnittstelle von wissenschaftlichen und kulturhistorischen Phänomenen anzusiedeln sind. So beschäftigt sich die Künstlerin beispielsweise mit Faltenwürfen als Ausdruck von Bewegung und Zeit. Diese werden aus Ton modelliert, aus einzelnen Abgussfragmenten einer verlorenen Form zusammengesetzt oder in Holz geschnitten - wie zum Beispiel ein Faltenwurf aus dem spätmittelalterlichen Hochaltar des Meisters H. L. in Breisach.

Ein zentraler Gedanke, den Anna Lena Grau in ihren künstlerischen Produktionen aufwirft, besteht darin, das Material und seine kulturhistorische Dimension als unabgeschlossenen, prinzipiell auch umkehrbaren Werdepzess darzustellen. In ihrer Anschauung gibt es keinen Gegenstand, der durch Gestaltveränderung und gedankliche Assoziation nicht in sein Gegenteil verkehrt, wenigstens aber zu einem anderen Gegenstand im fließenden Kontinuum von Raum und Zeit werden könnte. In ihren Installationen macht Anna Lena Grau Prozesse sichtbar, die normalerweise unterhalb der Bewusstseinschwelle ablaufen. Durch ihre Entfremdung von der Selbstverständlichkeit entwickeln ihre Kunstwerke eine ganz eigene Magie.

## Neuaufgabe »City-Guide« Bitte Änderungswünsche melden

Engen. Der Engener »City-Guide« steht kurz vor seiner Neuaufgabe. Dieser Stadtführer richtet sich insbesondere an Tagesgäste und Touristen und soll einen Überblick über wichtige Anlaufstellen sowie Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten in der Stadt geben.

Vor Drucklegung ist der City-Guide auf der Webseite der Stadt Engen einzusehen: [www.engen.de/Wirtschaftsförderung/City-Guide](http://www.engen.de/Wirtschaftsförderung/City-Guide) (Vorabversion zum Download). Hotels, Gaststätten, Kreditinstitute, Fachgeschäfte, Ärzte, Lebensmittelhändler, Friseursalons und Weitere werden gebeten, etwaige Änderungs- oder Korrekturwünsche bis spätestens 15. Juni per Mail an die Stadt Engen zu richten ([cmangone@engen.de](mailto:cmangone@engen.de)).

## Rollizunft Welschingen Rollis radeln

Welschingen. Am Sonntag, 2. Juni, werden die Welschinger Rollis wieder aufs Rad steigen, um Körper und Geist für die Fasnacht fit zu halten. Ende wird die Tour hinter der Zunftstube, wo die Ehrennarren mit einem Grillfeuer auf die erschöpften Biker warten. Nicht Radelnde sind zum Grillen herzlich eingeladen. Grillgut bitte mitbringen, für Getränke ist gesorgt.

Die Tour beginnt um 10 Uhr an der Zunftstube. Es sind natürlich auch alle Freunde und Gönner der Zunft mit eingeladen. Bei schlechtem Wetter wird kurzfristig ein Überraschungsprogramm aufgestellt.

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten:	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
Eintritt:	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
Familiertag:	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 2. Juni

**STADTWERKE  
ENGEN**

Hegau-Qualität:

Unser strengstens geprüftes **Trinkwasser** ist so gut, dass es direkt aus unserem Tiefbrunnen ohne weitere Aufbereitung an die Haushalte geht.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

»Man muss dem Leben  
immer einen Whisky voraus  
sein.«  
(Humphrey Bogart)

In diesem Sinne empfehlen wir

### zum Vatertag

als Präsent oder nach dem Grillen einen wunderbaren schottischen **Single Malt Whisky**.

Schauen Sie bei uns vorbei. Sie finden aus unserem riesigen Angebot unter anderem auch Rum, Gin und Grappa ... mit Sicherheit das Richtige für Sie, und das zu Top-Preisen!

### Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

## Die wichtigsten Termine im Juni

- 1./2. Juni**, Sa: 10 bis 18 Uhr, So: 11 bis 18 Uhr, Alter Stadtgarten  
Kunst trifft Handwerk - Kunsthandwerkermarkt/Bruns Event
- 2. Juni**, 10 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen  
10. Neuhauser MTB-Rennen/Radsportverein Neuhausen
- 2. Juni**, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie Stubenclassics/Stubengesellschaft Engen
- 3. Juni**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: »Pardon-Bonbon«/Stadt Engen
- 5. Juni**, 14 Uhr, Begegnungsstätte  
Spiele-Nachmittag/Arbeiterwohlfahrt
- 5. Juni**, 19 Uhr, Kirche Neuhausen  
Radausfahrt für Jedermann/Radsportverein Neuhausen
- 6. Juni**, 18 bis 21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit dem Musikverein Welschingen/Stadt Engen
- 7. Juni**, 17 Uhr, Unterdorf Zimmerholz  
Dämmerchoppen/Musikverein Zimmerholz
- 7. Juni**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Vernissage zur Ausstellung von Anna Lena Grau »Packstücke«/Stadt Engen
- 7. Juni**, 19:30 Uhr, Restaurant »Hegaustern« Stetten  
Jahreshauptversammlung/Narrenzunft Engen
- 8. Juni**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Konzert und Film »Unser buntes Engen«/Ateliergemeinschaft Mahler & Müller-Harter
- 13. Juni**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
»Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz« - eine historische Erlebnisführung/Stadt Engen und Touristik Engen
- 19. Juni**, 18 bis 21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit der Trachtenkapelle Stetten/Stadt Engen
- 21. Juni**, 19 Uhr, Felsenparkplatz P 2 - beim Wasserrad  
»Die Grenzgängerin« - eine Erlebnisführung/Stadt Engen und Touristik Engen
- 22./23. Juni**, jeweils 9 bis 17 Uhr, Vereinsheim  
Basis + IPO-Seminar mit Yannick Kayser/Hundesportverein Engen
- 23. Juni**, 9 bis 17 Uhr, Industriegebiet Welschingen  
Clubsportslalom ADAC Kartslalom/Automobil-Club Engen
- 28. Juni**, 17 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen  
Festakt - 50 Jahre TG Welschingen/TG Welschingen
- 28. Juni**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgerfrau/Stadt Engen und Touristik Engen
- 28./29. Juni**, 18 Uhr (Fr. Start), 18 (Sa. Ziel), Sporthalle Hegau 24/Schwarzwaldverein Engen
- 29. Juni**, 14 bis 18 Uhr, Erlebnisbad Engen  
Sun & Fun Poolparty/Stadt Engen
- 30. Juni**, ganztags, Hohenhewenhalle Welschingen  
50 Jahre TG Welschingen/TG Welschingen
- 30. Juni**, 11 Uhr, Ev. Kirche und Gemeindehaus  
Gemeindefest/Ev. Kirchengemeinde

## AMTSBLATT nicht erhalten?

Reklamationen an:

psg Presse- und Verteilservice Baden-  
Württemberg GmbH, kostenlose Hotline:  
0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



Am 6. Juni beginnen die beliebten Feierabendkonzerte auf dem idyllischen Marktplatz in Engen. Zum Auftakt spielt der Musikverein Welschingen.  
Bild: Stadt Engen

## Feierabendkonzerte

### Start am 6. Juni auf dem Engener Marktplatz

**Engen.** Bei musikalischer Unterhaltung gemütlich am Feierabend zusammensitzen, zu plaudern und das südländische Flair genießen: Das ist das Erfolgsrezept der Feierabendkonzerte, die in diesem Jahr von der Stadt Engen, der Backwarenmanufaktur Engen, dem Café e.m. und den teilnehmenden Musikvereinen präsentiert werden.

Die Konzerte finden im 14-Tages-Rhythmus, jeweils donnerstags von 18 bis 21 Uhr auf dem Engener Marktplatz statt. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Los geht es am Don-

nerstag, 6. Juni. Zum Auftakt der insgesamt fünf Konzertabende sorgt der Musikverein Welschingen für gute Stimmung. Die weiteren Termine sind: 19. Juni - Trachtenkapelle Stetten, 4. Juli - Musikverein Barga, 18. Juli - Musikverein Anselmingen, 1. August - Stadtmusik Engen.

Die Organisatoren freuen sich, viele Engener Bürger, Urlaubsgäste und Firmen mit ihren Mitarbeitern zu den Feierabendhocks auf dem Marktplatz begrüßen zu dürfen.

Die Feierabendkonzerte finden nur bei guter Witterung statt.



»Utopie macht Umsatz - Erfolg fernab von 08/15« - das war der Titel des Vortrags des passionierten Querdenkers Gerriet Danz. Der anerkannte Experte für Innovation und Kreativität referierte am 22. Mai im Rahmen der Reihe »UnternehmerWISSEN« im vollbesetzten Vortragssaal der Sparkasse in Engen. Motivierend, humorvoll und praxisnah vermittelte er dem Publikum, wie Unternehmen ein perfektes Innovationsklima schaffen und Kreativitätsbarrieren überwinden. »UnternehmerWISSEN« ist eine Vortragsreihe der Sparkasse Engen-Gottmadingen, der Stadt Engen und des Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau.  
Bild: Stadt Engen



**Der Kunsthandwerkermarkt** »Kunst trifft Handwerk« am 1. und 2. Juni im und um den »Alten Stadtgarten« stellt eine Bereicherung für Engen als »Stadt der Märkte« dar - davon sind (von links) Wirtschaftsförderer Peter Freisleben, Organisatorin Christiane Bruns und Bürgermeister Johannes Moser überzeugt und laden herzlich dazu ein, »in die Welt der Drechsler, Schmiede, Filzer, Töpfer, Schmuckdesigner und vieler weiterer Handwerker einzutauchen und sich bezaubern zu lassen«.

Bild: Hering

## Kunst trifft Handwerk

Erster Engener Kunsthandwerkermarkt am 1. und 2. Juni

Engen (her). Engen besitzt einen ganz besonderen Ruf als »Stadt der Märkte«. Nun kommt eine weitere Facette hinzu, wird das Märktekonzept der Stadt Engen doch erweitert und mit einem Kunsthandwerkermarkt noch vielfältiger. Unter dem Titel »Kunst trifft Handwerk« werden am Samstag, 1. Juni, von 10 bis 18 Uhr und am Sonntag, 2. Juni, von 11 bis 18 Uhr im Alten Stadtgarten, beim Kriegerdenkmal und im Eingangsbereich zur Altstadt rund 35 Handwerker ihre Gewerke präsentieren, darunter Drechsler und Edelsteinschleifer. Geboten wird zudem Keramik, Schmuck, Filz, Textil und vieles Ausgefällene mehr. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl ist mit Spießen und Crêpes gesorgt.

»Ein Kunsthandwerkermarkt passt gut zu unserer mittelalterlichen Altstadt, und es ist sicher auch für die Handwerker ein Erlebnis, in einer solchen Kulisse auszustellen«, ist Bürgermeister Johannes Moser überzeugt und freut sich zusammen mit Wirtschaftsförderer Peter Freisleben, mit Christiane Bruns eine erfahrene und zuverlässige Veranstalterin an der Seite zu haben.

Mit ihrer Agentur Bruns Events in Wehr hat sich Christiane Bruns seit mehr als 15 Jahren im süddeutschen Raum auf die Organisation von jährlich elf bis dreizehn Kunst- und Handwerkermärkten der besonderen Art spezialisiert mit dem Anspruch, dass qualifizierte Aussteller ihre handwerklich anspruchsvollen Arbeiten in schöner Atmosphäre

zeigen. Auf der Suche nach einem neuen Marktstandort im weiteren Umfeld von Konstanz, »damit die zum Teil von Norddeutschland anreisenden Aussteller zwei Märkte verbinden können«, stieß Christiane Bruns auf die Stadt Engen und ist begeistert - zum einen von der zentral gelegenen, parkähnlichen Kulisse im Alten Stadtgarten, zum anderen von der »großartigen Unterstützung« seitens der Stadtverwaltung.

»Gerade auch die ländlichere Gegend ist gut für unseren Handwerkermarkt geeignet«, so die Eventmanagerin. Den Fokus legt sie dabei auf alte Handwerkskunst, die wieder stärker ins Bewusstsein rücken soll. »Angeboten werden nur selbstgefertigte, qualitativ hochwertige Waren, keine

## HegauKurier Pfingstpause

Engen (her). In der Woche nach Pfingsten erscheint kein HegauKurier. Die erste Ausgabe nach der Pfingstpause erhalten unsere Leser am Mittwoch, 19. Juni.

Ankündigungen für den Zeitraum vom 5. bis 19. Juni sollten deshalb bis kommenden Montag, 3. Juni, 12 Uhr, beim Verlag eingegangen sein.

## Bienenzuchtverein Imkertreff am 3. Juni

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 3. Juni, um 19 Uhr zum Imkertreff mit Informationen über das Trachtangebot und die Honigernte an den Lehrbienenstand in Welschingen ein.

Gäste sind herzlich willkommen.

**Miami Beauty and more**  
Mundingstr. 1, Engen  
Tel. 07733-948241  
www.miami-beauty-sun.de

**Sie sind flexibel und haben Lust, mit Menschen zu arbeiten ..?**

**Wir suchen Verstärkung für den Empfang & Kundenbetreuung - evtl. mehr.**

Gerne auch 50+. Keine Berufserfahrung nötig. Sie werden eingelernt/geschult. Gute Deutschkenntnisse erforderlich. Für mind. 1 - 2 x die Woche vor-/nachmittags

**... dann melden Sie sich bei uns.**

www.miami-beauty-sun.de

**Fleisch & Feines aus dem Hegau**

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

**Bratwurst-Tage ...**  
... lauter hausgemachte Bratwürste

**Bauernbratwurst**  
der Klassiker - frisch  
oder geraucht 100 g **1,15 €**

**Bratwurst-Schnecke**  
natur, mit Kräuter oder mit Käse 100 g **1,25 €**

**Jägerbratwurst**  
zarte Kalbsbratwurst mit Spinat und Käse 100 g **1,49 €**

**Rindsbratwurst**  
- nach Art der Merguez 100 g **1,69 €**

**Grobe Kalbsbratwurst**  
- nur aus Kalbfleisch, mit Ingwer verfeinert 100 g **1,78 €**

**Nürnberger Rostbratwürstle**  
klein, fein, mit Majoran 100 g **1,35 €**

**Zum Spargel - unser Schinken der Woche:**

**Bauernschinken**  
heissgeraucht 100 g **1,39 €**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

# China - Weltmacht zwischen Tradition und Hightech

Stephan Orth stellte Eindrücke von seiner China-Reise vor

Engen (her). Er hat eine Vorliebe für Länder mit einem schlechten Ruf, der Reisereporter, Bestseller-Autor und »Couchsurfer« Stephan Orth, doch das hat seinen Grund: »Ich möchte Geschichten entdecken, die neu und interessant sind und einen anderen Blick auf ein Land ermöglichen, ich möchte herausfinden, welche Träume und Ängste die Menschen bewegen, ich möchte die Dinge realistisch darstellen und nicht nur die Extreme, sondern auch das Normale zeigen«. Mit diesem Ziel bereiste er bereits Russland und den Iran, und zuletzt China - doch nicht etwa als Tourist von Hotel zu Hotel, vielmehr von Couch zu Couch, ermöglicht diese Art des Reisens doch tiefere Einblicke in Land und Leute. Wie die Weltmacht China »tickt«, berichtete er auf Einladung der Stadtbibliothek Engen und ihres Fördervereins in einem fesselnden Multimedia-Vortrag mit einer Fülle an Informationen, aber auch mit einer guten Prise Humor.

Stephan Orths »chinesischer Traum« begann in der Altbauküche seiner Wohnung in Hamburg-Eimsbüttel, als Chinesin Yang, als Couchsurferin bei ihm zu Gast, ihr Land in den tollsten Farben schilderte und ihm von den »unbegrenzten Möglichkeiten« vorschwärmte: »Du kannst dort alles werden, was Du Dir erträumst. Bald bist zu reich und berühmt«. Soweit die Theorie - es folgte die Realität. Nachdem ihn Yangs Aussagen neugierig gemacht hatten und gerade auch, weil China, das er zuvor schon mehrfach besucht hatte, für ihn angesichts der unfassbaren Entwicklung, die dieses Land seit einigen Jahren durchmacht, das momentan interessanteste Reiseland ist, reiste er von März bis Juni 2018 mit den verschiedensten Fortbewegungsmitteln 15.000 Kilometer kreuz und quer durch das riesengroße »Reich der Mitte« und lernt es auch als »Land der Gegensätze« kennen.

»Ob im Hightech-Bereich, bei der Künstlichen Intelligenz, bei Themen wie Überwachungs- und Drohnentechnik oder sonstigen Bereichen - China legt ein rasendes Entwicklungstempo vor und baut seinen internationalen Einfluss aus. Wir werden in der Zukunft, auch durch die neue Seidenstraße, viel mit diesem Land zu tun haben, da kommt noch einiges auf uns zu«, prophezeit Orth. »Und trotzdem wissen wir über das Kulturelle

und Alltägliche dort sehr wenig«. Als Couchsurfer, wobei diese Übernachtungsform in China nicht gerne gesehen wird, bekam er in zahllosen Begegnungen und Gesprächen beeindruckende, bewegende, auch beängstigende Einblicke. Er sah Städte, die nur aus Hochhäusern bestehen (»Sie schießen aus dem Boden. Diese Dimensionen kann man sich nur vorstellen, wenn man sie vor Ort gesehen hat«), gigantische Bahnhöfe und Flughäfen, »Big-Data-Parks« (»Die Chinesen sind hightech-begeistert«, aber auch kleine, scheinbar noch in den vorigen Jahrhunderten lebende Dörfer mit Häusern auf Stelzen. Orth lernte unter anderem den »schrägen Typen« Charley kennen, dessen Eltern für das Festmahl zu Ehren Orths den Hund geschlachtet hatten (»Ablehnen kam nicht in Frage. So habe ich wenigstens mein Buch dem Hund Xiao Bai gewidmet. So "klischeemäßig chinesisch" hatte ich mir China nicht vorgestellt. Allerdings wird nicht überall Hund gegessen, das Essen in China ist für kulinarisch interessierte Reisende fantastisch«). Nach einem Exkurs in die Herausforderungen der chinesischen Sprache (»Um eine Zeitung lesen zu können, sollte man rund 3.000 Schriftzeichen kennen«) berichtete der Reisereporter von Lin und ihren Problemen als regimekritische Künstlerin in Peking und von weiteren

»Couchsurfing«-Gastgebern (»Ich wurde immer sehr gastfreundlich aufgenommen und sie haben mir ihre Welt gezeigt«).

Als beängstigend empfindet Stephan Orth die verschiedenen Formen der nahezu totalen Überwachung der Bevölkerung in China durch rund 200 Millionen Hightech-Videokameras im öffentlichen Raum, zum Teil mit Gesichtserkennungssoftware, und die geplante Einführung des »Social Credit«-Systems, einem digitalen Bewertungssystem, in dem die Bürger digital Punkte »verdienen« können oder abgezogen bekommen, je nach Verhalten. »Viele Chinesen gehen damit allerdings relativ sorglos um«, so Orth. »Sie sind es gewohnt, häufig kontrolliert zu werden, und die Propagandamedien stellen die Kameraüberwachung "zur Bekämpfung von Verbrechen" natürlich positiv dar«. Auf die Spitze getrieben werde die Überwa-

chung in einer Provinz im Nordwesten, wo mit allen Mitteln und überzogener Härte gegen die muslimische Minderheit der Uiguren vorgegangen werde. »Wer auch nur ein bisschen "muslimisch" wirkt, wird in ein Umerziehungslager der chinesischen Regierung gebracht«.

Den Aufenthalt in dieser Gegend bezeichnet Orth als eine »bedrückende Episode« am Ende seiner dreimonatigen Reise.

»Generell scheinen die Chinesen eher als wir Europäer zu akzeptieren, dass die Welt in einem ständigen Wandel begriffen ist«, schilderte der Autor am Ende seines Vortrags einen Eindruck, den er immer wieder gewonnen hat. Neue Eindrücke in China zu sammeln, wird ihm allerdings wohl versagt bleiben. »Nach der Veröffentlichung meines Buches werde ich vermutlich kein Visum mehr bekommen«, ist ihm bewusst.



Bereits in der Pause ließen sich Besucherinnen und Besucher des Multimedia-Vortrags von Stephan Orth mit einer Fülle höchst beeindruckender Fotos und Videos sein neues Buch »Couchsurfing in China« signieren. Auch die zahlreichen Fragen an den Bestseller-Autor im Anschluss an seinen Vortrag spiegelten das große Interesse des Publikums in der Stadtbibliothek an der neuen Weltmacht China wider.

Bild: Hering



**Turmstr. 30**  
**78234 Welschingen**  
**Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:  
 Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
 Sa. 8-12 Uhr



»Guten Tag, hört mal her, es ist soweit! Das Konzert geht jetzt los, seid Ihr bereit?«, luden die mehr als 50 SchülerInnen des Chors der Grundschule Welschingen nach Wochen der intensiven Vorbereitung am vergangenen Freitag zu ihrem ersten öffentlichen Konzert ein. Natürlich waren die zahlreichen Eltern und Geschwister, Großeltern, Freunde und weitere Gäste in der Hohenhewenhalle bereit und wurden auch nicht enttäuscht, bot der Chor unter Leitung von Lars Krüger und mit eigener Moderation doch einen fröhlichen Liederreigen. Dass Musik auch an Tagen, an denen nichts gelingen mag, gute Laune macht, bewiesen die jungen SängerInnen mit »Shalalalala«, mehr Gerechtigkeit forderten sie im Lied »Das ist nicht gerecht«, das Thema Aufräumen stand bei »Herrn Hempel« im Mittelpunkt, lässt dieser doch bekanntlich seinen Krempel unterm Sofa herumliegen. »Meine Neugier macht mich schlau«, zeigten sich die Zweit- bis Viertklässler im gleichnamigen Lied überzeugt, bevor plötzlich eine ganze Kanonade von Schimpfwörtern von der Bühne tönte. Die galten aber nicht etwa dem Publikum, sondern sollten im »Monstervertreibungslied« ebensolche Wesen in die Flucht schlagen. Fast schon Mitleid konnte man mit der vegetarisch veranlagten Vampirin »Prinzessin Gruselkuss« bekommen, »gruselt's« doch den, »der sie küssen muss«. Um den Tanz der Flammen ging es schließlich im Lied »Wir sind die Feuergeister«. Mit stürmischem Applaus drückten die BesucherInnen ihre Begeisterung aus, und nach einem großen Lob von Lars Krüger an seine Chorkinder erfüllten diese den Wunsch des Publikums nach einer Zugabe mit dem von ihnen selbst ausgewählten Song »Hallo Liebingsmensch« der Sängerin Namika.

Bild: Hering

## Schwarzwaldverein

### Kulturfahrt nach Ulm

Engen. Für die geplante Tagestour nach Ulm am 6. Juli sind noch freie Plätze verfügbar. Die Busfahrt startet am Samstagmorgen um 8 Uhr am Bahnhof in Engen. Nach einer circa zweieinhalbstündigen Fahrtzeit starten die Teilnehmer in Ulm zunächst mit einer Stadtführung der besonderen Art: Gabi Fischer von »Schaulustiges Ulm« wird durch die alten Gasthäuser Ulms führen und dazu Stadtgeschichte und Anekdoten vermitteln. Im Anschluss ist eine Einkehr zum gemeinsamen Mittagessen vorgesehen. Der Nachmittag steht dann für eigene Erkundungen zur freien Verfügung.

Die Rückfahrt wird um circa 17 Uhr starten, geplante Ankunft gegen 19:30 Uhr in Engen am Bahnhof. Die Kosten belaufen sich auf rund 35 bis 40 Euro (je nach Teilnehmerzahl) und sind direkt im Bus zu entrichten.

Interessierte können sich gerne bei Ulrike Henkel, Telefon 07733/506828, anmelden.

### Theateraufführung im Gymnasium Engen Stolz und Vorurteil

Engen. »Es ist eine allgemein anerkannte Wahrheit, dass ein alleinstehender Mann im Besitz eines schönen Vermögens sich nichts mehr wünschen muss als eine Frau«: Es wird romantisch - am Donnerstag, 6. Juni, und Freitag, 7. Juni, jeweils um 19 Uhr, werden in der Aula des Gymnasiums Engen Pläne geschmiedet, Bälle getanzt und Heiratsanträge gemacht.

Mit ihrer Adaption von Jane Austens weltberühmtem Roman »Stolz und Vorurteil« zeigen die Theater-AG, die Bühnenmusik-AG und die Technik-AG eine mitreißende, spannende und humorvolle Liebesgeschichte. Der Eintritt ist frei.

Die Besucher sind herzlich eingeladen, die kluge, willensstarke Elizabeth, den undurchschaubaren Darcy und ihre Mitmenschen auf ihrer Suche nach dem großen Glück zu begleiten.

### Angebot von Fr., 31.05. bis Mi., 05.06.2019

Schweine Geschnetzeltes – mager	100g	–,99 €
Bauernbratwürste – mild geraucht	100g	–,99 €
Bierschinken – mit hohem Schinkenanteil	100g	–,99 €
Bavaria Blue – 70 % Fett i. Tr.	100g	1,59 €

### Wochenendknüller Fr., 31.05.–Sa., 01.06.2019

Suppenfleisch – mager, ohne Bein	100g	nur 1,19 €
----------------------------------	------	------------

### Zusätzliches Angebot in der Warmtheke vom Fr., 31.05.–Mi., 12.06.2019 (bis 12.30 Uhr)

Mo.	Hähnchenschenkel
Di.	gegrillter Kassler Hals
Mi.	gekochte Knöchle, Schweinebraten
Do.	panierte Schweineschnitzel
Fr.	deftiger Hackbraten

Täglich frisch:

Unser beliebter hausgemachter Kartoffelsalat!

### Superknüller am Dienstag, 04.06.2019

Rösch's Grillburger für Grill oder Pfanne

Stück nur –,99 €

Feinkostmetzgerei  
**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

Öffnungszeiten ab Fr. 31.05.2019

Mo., Di., Do. u. Fr. 7 - 13 Uhr und 14.30 - 18 Uhr  
Mi. u. Sa. 7 - 12.30 Uhr

**Die auf dieser Seite enthaltenen Informationen sind aus der Internetausgabe des Hegaukurier entfernt worden.**

**Hinweis:**

§ 55 Kommunalwahlordnung (KomWO) für Baden-Württemberg

Auszug aus § 55 Abs. 3 KomWO

<... Personenbezogene Daten in Internetveröffentlichungen von öffentlichen Bekanntmachungen nach §§ 19 und 20 Absatz 6 Sätze 2 bis 4 sind spätestens sechs Monate nach der Bekanntmachung des Wahlergebnisses, von öffentlichen Bekanntmachungen nach § 44 Absatz 1 und § 46 Absatz 3 spätestens sechs Monate nach der nächsten Wahl zu löschen.>



Die auf dieser Seite enthaltenen Informationen sind aus der Internetausgabe des Hegaukurier entfernt worden.

Hinweis:

§ 55 Kommunalwahlordnung (KomWO) für Baden-Württemberg

Auszug aus § 55 Abs. 3 KomWO

<... Personenbezogene Daten in Internetveröffentlichungen von öffentlichen Bekanntmachungen nach §§ 19 und 20 Absatz 6 Sätze 2 bis 4 sind spätestens sechs Monate nach der Bekanntmachung des Wahlergebnisses, von öffentlichen Bekanntmachungen nach § 44 Absatz 1 und § 46 Absatz 3 spätestens sechs Monate nach der nächsten Wahl zu löschen.>

### Dank an alle Wählerinnen und Wähler, Kandidatinnen und Kandidaten sowie Wahlhelferinnen und Wahlhelfer


Die deutliche höhere Wahlbeteiligung an den Europa- und Kommunalwahlen 2019 im Vergleich zu 2014 ist ein hervorragender Beitrag zur Demokratie. Ein herzliches Dankeschön an alle Wählerinnen und Wähler, die dazu beigetragen haben.

Ein großer Dank gilt auch allen Kandidatinnen und Kandidaten, die sich bereit erklärt haben, bei den Kommunalwahlen zu kandidieren und für die Bereitschaft, Verantwortung für die Stadtentwicklung zu übernehmen. Herzlichen Glückwunsch an alle Gewählten!

Für die Durchführung und Zählung der Europa- und Kommunalwahlen am vergangenen Sonntag waren in Engen und seinen Ortsteilen wieder insgesamt 116 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer im Einsatz.

Vor allem die Kommunalwahlen stellen sehr hohe Anforderungen an den Wahldienst und somit an die ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfer. Diese sind in hervorragender Art und Weise von allen erfüllt worden, was nur durch eine große Kollegialität und Hilfsbereitschaft unter den Wahlhelferinnen und Wahlhelfern sowie einer ausgezeichneten Teamarbeit möglich war.

Ich möchte allen recht herzlich danken für das ehrenamtliche Engagement und die Bereitschaft, auf viele Stunden des freien Sonntags zu verzichten und auch zu einem großen Teil auch am Montag noch zur Verfügung zu stehen.

Ihr   
**Johannes Moser**, Bürgermeister

# Hochgenuss für Ohren, Augen und Gaumen

»Trio Schmuck« brachte die Seele des Tango Nuevo zum Klingen

Engen (her). Der Geigenbogen kratzt leicht über die Saiten, das Klavier fällt ein, schließlich die Klarinette - und schon ist man mitten drin im Tango Nuevo. Fast kamen die Mauern des Klosters St. Wolfgang ins Beben, so temperamentvoll, gleichzeitig aber auch feinfühlig- sensibel interpretierte das »Trio Schmuck« im Städtischem Museum im Rahmen des ersten Konzertes der »Woche des Tango« die »Vier Jahreszeiten« des bedeutenden argentinischen Komponisten und Bandoneonisten Astor Piazzolla (1921-1992). Aber auch Jazz stand auf dem Konzertprogramm. Nach dem Motto »Häppchen mit Höhn« servierte Eberhard Höhn, StubenKlassik-Ressortleiter bei der Stubengesellschaft Engen, nicht nur leckere, selbstgefertigte Enchiladas mit einer feurigen Salsa, sondern mit Erläuterungen zu Astor Piazzolla und dem Tango Argentino auch Informations-Happen.



Temperamentvolle musikalische Leckerbissen durch das junge, charmante »Trio Schmuck« (Bild unten), leckere, von ihm selbst hergestellte Enchiladas als Genuss für den Gaumen, denen die Besucherinnen und Besucher gerne zusprachen (linkes Bild) - Eberhard Höhn hatte am Ende des Konzerts allen Grund zum Strahlen.

Der Wunsch nach einem reinen Tango-Konzert sei bereits 2016 entstanden, als die aus Bad Waldsee stammende Klarinettistin Sayaka Schmuck damals mit ihrem »Wupper-Trio« in Engen zu Gast war, erinnerte sich Eberhard Höhn in seiner Begrüßung - am vergangenen Samstag wurde dieser langjährige Wunsch nun erfüllt vom »Trio Schmuck« aus Sayaka Schmuck, bis vor kurzem Klarinettistin im NDR Hannover, Lisa Schumann, die zu den pro-

filiertesten Violin-Solistinnen ihrer Generation gehört, und Pianist Andreas Hering, der unter anderem an der Hochschule für Musik und Theater Leipzig unterrichtet.

Wenn diese drei jungen MusikerInnen auftreten, treffen virtuose Beherrschung ihrer Instrumente, sprudelnde, temperamentvolle Spielfreude, magischer Dialog und homogenes Zusammenspiel zusammen, und so begeisterte das Trio auch in Engen mit Kam-

mermusik auf höchstem Niveau. Charmant führten Sayaka Schmuck und Lisa Schumann zudem durch das Programm.

Im Mittelpunkt des Konzertes standen »Las Cuatro Estaciones Porteñas«, wobei dieser Zyklus mit »Die vier Jahreszeiten von Buenos Aires« übersetzt werden muss, bezeichnet der Ausdruck »porteño« doch die Einwohner der argentinischen Hauptstadt und alles, was zu ihrer Stadt gehört. Inspiriert von Antonio Vivaldis »Vier Jahreszeiten« und gleichsam als lateinamerikanisches Gegenstück, vertonte Piazzolla in diesen vier mitreißenden Tangos, wie sich die Jahreszeiten auf der Südhalbkugel der Erde darstellen, in seiner Heimat und im Erleben der Porteños und Porteñas.

Eberhard Höhn brachte dem Publikum das Leben und die künstlerische Entwicklung Piazzollas näher, der den Tango aus den Spelunken in den Konzertsaal brachte, ihn durch die Einbindung von Elementen aus Jazz und Klassik zum »Tan-

go Nuevo« weiterentwickelte und dafür von seinen Landsleuten angefeindet wurde, war sein Tango in ihren Augen doch nicht mehr »tanzbar« genug. »Trotz aller Neuerungen blieb das Wesentliche des Tango aber durch die typischen synkopischen Rhythmen, die speziellen harmonischen Wendungen, Staccati und die generell melancholische Stimmung der Musik stets erhalten«, so Höhn, der auch auf die Geschichte des Tango Argentino einging. Mit »Take Five« von Paul Desmond machte Andreas Hering einen Ausflug ins Jazz-Genre, zusammen mit Lisa Schumann entführte er mit »Summertime« und »It ain't necessarily so« in die Oper »Porgy und Bess« von George Gershwin und ließ noch weitere Titel des amerikanischen Komponisten, Pianisten und Dirigenten folgen.

Auch bei der vom begeisterten Publikum erbetenen Zugabe blieb das »Trio Schmuck« dem Tango treu: mit Piazzollas wehmütiger Tango-Ballade »Oblivion«.



Man konnte sich dem Sog des Tango Nuevo fast nicht entziehen, so mitreißend und virtuos interpretierten Andreas Hering, Lisa Schumann und Sayaka Schmuck den Tango Nuevo des argentinischen Komponisten und Bandoneonisten Astor Piazzolla.

Bilder: Hering

Anzeigenberatung **HEGAU**  
**KURIER**

Astrid Zimmermann

Singener Str. 20, 78267 Aach,  
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22, Fax 0 77 74 / 2 27 72 23  
astridzimmermann@online.de  
oder direkt bei

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 0 77 33/97230 • Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

# Tango Argentino

Stubengesellschaft bietet  
Konzert mit Gabriel Rivano

Engen. Nach dem beeindruckenden Konzert »TRIO SCHMUCK spielt Piazzolla« am vergangenen Samstag (siehe Artikel »Hochgenuss für Ohren, Augen und Gaumen«) lädt die Stubenklassik Engen am kommenden Sonntag, 2. Juni, um 19 Uhr zum zweiten Konzert der »Woche des Tango« ins Städtische Museum Engen. Der Titel lautet: »Tango Argentino - Gabriel Rivano, Buenos Aires, spielt Bandoneon«.

Für alle Tangofreunde ist es ein Highlight, einen so bedeutenden Musiker erleben zu dürfen - Rivano gilt als einer der besten Bandoneonspieler Argentiniens. Er spielt auf einem fast 100-jährigen, in Deutschland erbauten Instrument.



Der 1958 in Buenos Aires, Argentinien, geborene und lebende Bandoneonist, Gitarrist, Flötist und Komponist Gabriel Rivano (Foto) tritt seit 1981 in

unterschiedlichen Formationen in Südamerika, Europa und Asien auf. Er arbeitet zusammen mit Musikern unterschiedlicher Ausrichtungen (Tango, Folklore, Jazz, Rock, klassische Musik). 1990 gründete er das »Gabriel Rivano Quinteto«, für das er zahlreiche kammermusikalische Stücke und mehrere Konzerte schrieb, unter anderem ein Konzert für Bandoneón, Gitarre und Orchester, das 1997 uraufgeführt wurde. Mehrere seiner Werke wurden im Teatro Colón, Buenos Aires, uraufgeführt.

Rivano erbte sein Instrument von seinem Großvater. Aufgewachsen in der klassischen Tradition des Tangos, interessierte sich Gabriel jedoch immer auch für moderne Experimente und neue musikalische Erfahrungen.

**Kartenvorverkauf:** Einzelkarten sind zum Preis von 18 Euro, Partnerkarten zum Preis von 30 Euro unter [www.stubengesellschaft-engen.de/reservierungen](http://www.stubengesellschaft-engen.de/reservierungen) sowie im Vorverkauf bei Schreibwaren Körner und der Buchhandlung am Markt erhältlich.

## Arbeitseinsatz an der Talkapelle

Schwarzwaldverein bittet um Mithilfe

Engen. Am kommenden Samstag, 1. Juni, findet an der Talkapelle wieder ein Arbeitseinsatz zur Standortpflege statt. Das Biotop muss von Erdbeeren und Disteln befreit und das Unkraut am Aufgang zur Kapelle entfernt werden. Dazu werden viele fleißige Hände benötigt, und die Verantwortlichen des Schwarzwaldvereins Engen würden sich über eine

rege Unterstützung aus der Bevölkerung freuen. Für Vesper und Getränke ist gesorgt.

Treffpunkt ist an der Talkapelle um 9 Uhr morgens. Bitte Handschuhe und, sofern verfügbar, Gartengeräte (Hacke, Schaufel, Rechen und Ähnliches) mitbringen.

Weitere Informationen bei Frank Wittig, Telefon 0173/3411169.



Der Hohenhewenchor Welschingen lädt wieder zu Schnupperproben und einem Projektchor für das bevorstehende Herbstkonzert »Klingender Herbst« am 12. Oktober ein. »Wir sind zwar nicht der größte Chor der Welt, wie es in einem der neuen Stücke von KLUBBB3 heißt, aber wir feiern in diesem Jahr 135-jähriges Vereinsjubiläum und würden uns über jede neue Stimme freuen«, so die Vorstandschaft (Foto). »Wir haben Spaß am Singen, an der Gemeinschaft und am sogenannten "Flow" nach einem tollen Konzert«. Wer es einfach einmal ausprobieren möchte, ist herzlich willkommen. Das Repertoire reicht von Klassik bis Modern, Musical, Pop, Schlager, Gospel, von Beethoven über Beatles, DJ Ötzi bis zu den Toten Hosen. Der Chor probt jeden Dienstag um 19:30 Uhr im Turnsaal des Welschinger Kindergartens in der Turmstraße 31. Übrigens: Vorsingen gibt es nicht. Für Fragen steht die Vorsitzende Katrin Brugger, Tel. 0172/7452453, gerne zur Verfügung. Infos finden Interessierte auch unter [www.hohenhewenchor-welschingen.de](http://www.hohenhewenchor-welschingen.de).

Bild: Hohenhewenchor

KUNST- UND HANDWERKERMÄRKTE DER BESONDEREN ART

# KUNST TRIFFT HANDWERK

Samstag 1. Juni & Sonntag 2. Juni

von 10 - 18 Uhr geöffnet von 11 - 18 Uhr geöffnet

# ENGEN

im Alten Stadtgarten

EINTRITT FREI  
[www.brunns-events.com](http://www.brunns-events.com)

# Im Kindergarten ist was los!



**Eine Kiste voller Wissen** und Phänomene zum Thema Energie: Die EnBW Energie Baden-Württemberg AG verlost pro Kalenderjahr viermal 25 EnBW-EnergieBOXen für Kindertagesstätten oder Grundschuleinrichtungen aus Baden-Württemberg. Sie erhalten jeweils 22 spannende Versuche und die dafür benötigten Materialien. Junge Entdecker ab fünf Jahren können damit unter Anleitung in Partner- oder Gruppenarbeit experimentieren. Eine der ersten Boxen hat der Engener Kindergarten St. Wolfgang gewonnen. Dort ist die Begeisterung riesengroß. Die Kinder und ihre Erzieherinnen sind schon ganz gespannt, den Inhalt der Kiste auszuprobieren. Die EnBW hat großes Interesse, die frühkindliche Bildung in den Bereichen Naturwissenschaften und Technik in der Region zu unterstützen und so das Energiebewusstsein der Kleinsten zu schulen. Sie hat die EnergieBOX gemeinsam mit dem renommierten Hagemann Bildungsmedien Lehrmittelverlag, der seit fast 90 Jahren im Kindergarten- und Schulbuchbereich tätig ist, zusammengestellt.

Bild: Kindergarten St. Wolfgang



**Für die Teilnahme** und Unterstützung beim Arbeitseinsatz am 18. Mai bedankten sich der Elternbeirat, die Erzieherinnen und die Kinder des Kindergartens St. Martin herzlich bei allen Eltern. Es ist zu einer schönen Tradition geworden, bei der Arbeit gemeinsam ins Gespräch zu kommen, sich auszutauschen und sich dann über die Ergebnisse zu freuen, um somit den Alltag der Kinder zu verschönern.

Bild: Kindergarten St. Martin

## Stadtbibliothek von 18. bis 22. Juni geschlossen Bitte Pfingstferien beachten

**Engen.** In der zweiten Woche der Pfingstferien bleibt die Stadtbibliothek von Dienstag, 18. Juni, bis einschließlich Samstag, 22. Juni, geschlossen. Auch die Buchrückgabebox ist in der Schließzeit nicht verfügbar.

In der ersten Ferienwoche ist ab Dienstag, 11. Juni, (von 10 bis 12 Uhr) die Bibliothek regulär geöffnet.

Die Stadtbibliothek bittet ihre Leser, die ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern. Die Onleihe (e-books, e-audios) ist rund um die Uhr für die Leserinnen und Leser verfügbar.



**Ein Frühstück der besonderen Art** gab es für die Mamas des Kindergartens Anselmingen Mitte Mai. Der Einladung zum großen Muttertagsfrühstücksbuffet, von den Kindern liebevoll, kreativ und sehr lecker zubereitet - folgten alle Mütter gern. In einem Sketch zeigten die Schulanfänger-Jungs, dass beim Vorbereiten eines Muttertagsfrühstücks, gemeinsam mit Papa, so manches schief gehen kann. Die Schulanfänger-Mädchen führten das Lied »Ein bisschen Haushalt« vor. Bevor das Buffet eröffnet wurde, sangen alle Kinder ihren Mamas das Lied »Wenn ihr so eine Mami habt« und schenkten ihnen eine rote Rose.

Bild: Kindergarten Anselmingen

# »Whisky-Walk« durch die Engener Altstadt

World Whisky Day einmal anders gefeiert

Engen. Verbunden mit einem Rundgang durch die Engener Altstadt mit ihren zahlreichen Brunnen, begleiteten die Bürgerfrau (Lara Baumgärtel) und der Nachtwächter (Alexander Seitz) die WhiskyFreunde Engen, eine Gruppe von 16 Personen, am 18. Mai von Brunnen zu Brunnen und erzählten die Geschichten rund um die Stadt Engen auf eine sehr humorige Art mit großem geschichtlichem Hintergrund. Edie Lederer, WhiskyAmbassador Club Gruppo Campari, hatte gekonnt mit seinem Witz, Charme und Fachwissen für den fachlichen Teil der Führung gesorgt. Aber was hat nun Scotch Single Malt Whisky mit den Brunnen von Engen am Hut? Das lässt sich wiederum sehr schnell darstellen, die Verbindung liegt einzig und allein am Wasser. Whisky heißt auf Gälisch »Uisge Beatha« und ist somit abgeleitet von »uisge« (Wasser) und »beatha« (Leben), das zusammen »Wasser des Lebens« ergibt. Als erste Station steuerte die Gruppe den »Sechs-Sinne-Brunnen« an. Welch ein großartiger Einstieg, denn gerade Sehen, Riechen und Schmecken stehen im Vordergrund jeglichen guten Whiskys, und den gab es in Form eines SPEYBURN. Die zweite Station führte direkt zum »Sebastianbrunnen«, dem Märtyrer, der neben der letzten Badestube in Engen steht, und dazu gab es in Synergie einen GLENLIVET der ersten offiziellen legalen Whiskybrennerei in Schottland um

1823 nach der großen Schwarzbrenner-Epoche. Angekommen an der »Martinsäule« mit Brunnen, gab es einen sensationell guten MILTONDUFF der SMWS aus Edinburgh. Dann ging es sehr zielstrebig zur Stadtkirche Mariä Himmelfahrt unter Tympanon, wo die Geschichte der »... ich kenne meine Pappeneimer« leider nur zu Wasser und Brot inspirierte. Gott sei Dank hatten Torsten und Kay Heggemann noch für jeden eine »Whisky-Brat-Wurst« mit dabei.

Schnell weg und hinauf in die Vorstadt zum gleichnamigen Brunnen, dem »Vorstadtbrunnen«, der sich über vier Becken erstreckt. Im obersten Becken ist das frische klare Wasser und in einem weiteren Becken wurde die Wäsche gewaschen, und genau da war der Ansatz abgeleitet von der »Wash« hin zu einem BENRIACH.

Danach ging es zum »Marienbrunnen«, an dem man sich einen vorerst letzten Whisky zu der spannenden Geschichte, einen GLEN MORAY, zu Gemüte führte. Angekommen im Gewölbekeller des alten Sudhauses der Felsenbrauerei gab es dann noch einen Überraschungswisky und zugleich die Premiere des neuen »The Balvenie - Week of Peat 14yo« mit einer deftigen Brotzeit und schottischem Haggis.

Zu guter Letzt ging noch ein Dank an den »Schwarzwaldverein Engen« mit seinem Vorsitzenden Peter Kamenzin.



Beim »Whisky-Walk« durch die Altstadt gab es zu den Informationen auch Whisky-Kostproben.



Zur großen Instrumentenvorstellung lädt die Stadtmusik Engen am Samstag, 1. Juni, von 14 bis 16 Uhr in die Aula des Gymnasiums Engen ein. Willkommen sind alle Interessierten (Jung und Alt), die gerne ein Instrument erlernen wollen im Rahmen der neuen Bläserklasse 2019/21 oder in der hauseigenen Bläuserschule. Es können alle Instrumente unter kundiger Anleitung nach Herzenslust ausprobiert werden. Das Bild zeigt die Bläserklasse mit Florian Dold beim erfolgreichen Wertungsspiel im April in Stockach.

Archiv-Bild: Stadtmusik Engen

## Narrenzunft Holzklötzle Zimmerholz Generalversammlung

Zimmerholz. Am Samstag, 1. Juni, führt die Narrenzunft Holzklötzle Zimmerholz ihre diesjährige Generalversammlung durch und lädt hierzu alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur diesjährigen Generalversammlung ins Bürgerhaus in Zimmerholz ein.

Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr.

Die Tagesordnung umfasst den Bericht des Vorstandes über das abgelaufene Vereinsjahr sowie die Detailberichte der Ressorts.

In diesem Jahr finden Neuwahlen des Vorstandes statt.

## MV Zimmerholz Dämmer-schoppen

Zimmerholz. Der Musikverein Zimmerholz veranstaltet am Freitag, 7. Juni, im idyllischen Speck'schen Obstgarten im Unterdorf seinen beliebten Dämmer-schoppen. Beginn ist um 17 Uhr. Zur Unterhaltung werden die Musikvereine aus Kommingen und Worblingen aufspielen. Die Festbesucher werden mit leckeren Speisen vom Grill, insbesondere den beliebten »Zimmerholzer Brätlingen«, und kühlen Getränken sowie Sommercocktails verwöhnt.

Bei schlechter Witterung wird der Dämmer-schoppen auf den 14. Juni verschoben.

## Lander's Stube

Amthausstr. 18, Weiterdingen, Tel. 07739/98820 od. 928411

### Wir backen wieder: Dünnele

(auf Voranmeldung, ab 10 Personen)

Tägl. Bauernvesper und Hausmacher-Spezialitäten mit handgemachtem Brot  
Sonntags Mittagstisch

- Wir machen unsere Wurst selber! -

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr  
Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!



# Zusammenstellung der vorläufigen Ergebnisse Wahl zum Europäischen Parlament am 26.05.2019

Fortsetzung von Seite 14/15

Gemeinde / Wahlbezirk	D 27	D 28	D 29	D 30	D 31	D 32	D 33	D 34	D 35	D 36	D 37	D 38	D 39	D 40
	Die Grauer	IE RECHTE	VIOLETT	LIEBE	IE FRAUE	raue Pant	LKR	CHLICHE	NL	ÖkoLinX	Humanis	FÜR DIE	ndheitsfors	Volt
001-01 Engen (Kernstadt) Neue Stadthalle Engen	1 0,20%	-	-	-	1 0,20%	-	-	-	-	-	-	-	-	6 1,21%
001-02 Engen (Kernstadt) Neue Stadthalle Engen	-	-	2 0,39%	-	-	1 0,20%	-	-	-	-	-	2 0,39%	2 0,39%	2 0,39%
001-03 Engen (Kernstadt) Kinderhaus Glockenziel	1 0,25%	1 0,25%	-	1 0,25%	2 0,49%	-	-	-	-	1 0,25%	-	4 0,98%	1 0,25%	2 0,49%
001-04 Engen (Kernstadt) Kinderhaus Glockenziel	1 0,21%	-	-	-	-	-	-	-	-	1 0,21%	1 0,21%	-	1 0,21%	-
001 Zwischensumme 3 Stadtteil	3 0,16%	1 0,05%	2 0,11%	1 0,05%	3 0,16%	1 0,05%	-	-	-	2 0,11%	1 0,05%	6 0,32%	4 0,21%	10 0,53%
002-01 Anseltingen	-	-	-	-	1 0,35%	-	1 0,35%	-	-	-	-	-	-	2 0,69%
002-02 Neuhausen	-	-	1 0,45%	-	-	-	1 0,45%	-	-	-	-	1 0,45%	-	-
002-03 Welschingen	-	-	-	-	2 0,34%	2 0,34%	-	1 0,17%	-	1 0,17%	1 0,17%	-	-	2 0,34%
002 Zwischensumme 3 Stadtteil	-	-	1 0,09%	-	3 0,27%	2 0,18%	2 0,18%	1 0,09%	-	1 0,09%	1 0,09%	1 0,09%	2 0,18%	2 0,18%
003-01 Bargaen	-	-	1 1,18%	-	-	-	-	-	-	-	-	1 1,18%	-	-
003-02 Biesendorf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 1,27%	-	-
003-03 Bittelbrunn	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
003-04 Stetten	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
003-05 Zimmerholz	-	-	-	-	-	-	-	-	1 0,69%	-	-	1 0,69%	-	-
003 Zwischensumme 3 Stadtteil	-	-	1 0,18%	-	-	-	-	-	1 0,18%	-	-	3 0,55%	-	-
Zwischensumme	3 0,09%	1 0,03%	4 0,11%	1 0,03%	6 0,17%	3 0,09%	2 0,06%	1 0,03%	1 0,03%	3 0,09%	2 0,06%	10 0,28%	6 0,17%	12 0,34%
900-01 Briefwahl Blaues Haus, Hauptstraße	-	-	2 0,31%	1 0,16%	-	2 0,31%	-	-	1 0,16%	-	-	-	3 0,46%	4 0,62%
900-02 Briefwahl Stadtbauamt, Marktplatz 2	-	-	1 0,20%	-	3 0,60%	1 0,20%	1 0,20%	-	-	-	1 0,20%	5 1,00%	-	1 0,20%
Zwischensumme Briefwahl	-	-	3 0,26%	1 0,09%	3 0,26%	3 0,26%	1 0,09%	-	1 0,09%	-	1 0,09%	5 0,44%	3 0,26%	5 0,44%
Summe Wahlbezirke	3 0,09%	1 0,03%	4 0,11%	1 0,03%	6 0,17%	3 0,09%	2 0,06%	1 0,03%	1 0,03%	3 0,09%	2 0,06%	10 0,28%	6 0,17%	12 0,34%
Summe Briefwahl	-	-	3 0,26%	1 0,09%	3 0,26%	3 0,26%	1 0,09%	-	1 0,09%	-	1 0,09%	5 0,44%	3 0,26%	5 0,44%
Insgesamt	3 0,06%	1 0,02%	7 0,15%	2 0,04%	9 0,19%	6 0,13%	3 0,06%	1 0,02%	2 0,04%	3 0,06%	3 0,06%	15 0,32%	9 0,19%	17 0,36%

# Mit der vhs den Sommer gestalten

## vhs-Sommerprogramme online und gedruckt

**Hegau.** Mit dem Sommer kommen die langen Tage mit viel Lust auf Natur und besonders viel Ferien- und Freizeit. Das speziell für die Sommermonate zusammengestellte vhs-Programm bündelt Angebote ab Juni, mit denen man sich den Aktiv-Urlaub direkt vor der Haustüre zusammenstellen kann.

Der Sommer ist eine gute Zeit, um die eigene Beweglichkeit zu verbessern, auch die berufliche. Die Sommerkurse der vhs Landkreis Konstanz machen sprachenfit, nicht nur für die Ferien, und laden zu unterhaltsamen Ausflügen in die nähere Umgebung sowie zu einer beeindruckenden Sonderausstellung zum Lebenswerk Marc Chagalls ein. Man kann mit der Feldstaffelei an wunderschönen Plätzen in der Natur zeichnen, Reisefotografie in der Praxis üben, eine Explosionsbox zum Geburtstag basteln, das Eishandwerk erlernen, Qi Gong im Freien erleben, aber auch Buchführung endlich verstehen. Ein Folk-Picknick auf der Akustik-Gitarre, Kräutersalz herstellen unter dem Hohenkrähen, Pilzwanderungen, ein Sommer-Lauftreff oder eine

Französische Soirée finden sich im Angebot. Auch auf die Kinder wartet ein abwechslungsreiches Ferienangebot in Konstanz, Singen und Stockach.

Die lange Nacht der Volkshochschulen am 20. September ist Teil des Jubiläumsprogramms zum elfjährigen Bestehen der Volkshochschulen in Deutschland. Am 20. September findet sie erstmals bundesweit statt. Das Programm der vhs in Konstanz beginnt um 18 Uhr mit einer Finissage zur Sonderausstellung »50 Jahre Naturmuseum« und setzt sich mit einem Fotoworkshop bei Nacht, einem Vortrag des Extremsportlers Tom Belz, verschiedenen Stadtführungen, einem Schnupperkurs Tango Argentino über eine Weinprobe bis zu Klang-Yoga in die Nacht fort. Alle Veranstaltungen sind gebührenfrei, eine Anmeldung ist daher unbedingt erforderlich. Die Printausgabe des vhs-Sommerprogramms liegt ab sofort druckfrisch in öffentlichen Einrichtungen, Banken, Buchhandlungen, an vielen weiteren Orten und natürlich in den Hauptstellen der Volkshochschule.



**Der Termin rückt näher,** die Vorbereitungen werden intensiver, denn der Marketing-Verein Engen (MEV) lädt unter dem Motto »Engen ist vielfältig - entdecken Sie den Stern der Region« am Sonntag, 7. Juli, von 11 bis 18 Uhr zum ersten »Schau- & Aktionstag mit Bauernmarkt« ins Gewerbegebiet Grub ein. In der vergangenen Woche säten die MEV-Vorsitzende Berta Baum (links), der stellvertretende MEV-Vorsitzende Rolf Broszio, zugleich Vorsitzender des Touristik-Vereins Engen, sowie Monika Heizler, stellvertretende Vorsitzende des Touristik-Vereins, entlang der Robert-Bosch-Straße einen drei Meter breiten Blühstreifen an, um zum einen mit dieser Bienenweide etwas für die Natur zu tun, zum anderen führt diese Straße am 7. Juli im Rahmen der Gewerbeschau zum Bauernmarkt, der auf dem Parkplatz vor dem Cube stattfinden wird. Besorgt wurden die Samen für den Blühstreifen von Andrea Lang, Vorsitzende der Landfrauen Engen-Stockach, und von der ZG Mühlhausen zur Verfügung gestellt.

## BUND-Tipp im Frühjahr Bitte keine »Modepflanzen«

**Engen.** Das Insektensterben hat in den letzten 30 Jahren dramatisch zugenommen und es könnte zum Verlust der Insekten kommen. Andere Tiere - wie Vögel, Fledermäuse und weitere - sind unmittelbar davon betroffen, da es unter anderem ihre Nahrungsquellen sind. Die Ursachen sind vielfältig. Jeder kann aber mithelfen und in seinem Garten oder Balkon Pflanzen setzen.

Der BUND empfiehlt zur Blühzeit Juni/Juli Heidenelken, Borretsch, Kapuzinerkresse, Mohn, Schmucklauch, Thymian, Salbei, Kartäusernelken, Heidenelken und Lavendel. Bitte »Modepflanzen«, wie zum Beispiel Süßkartoffel, Bambus oder Pfeifenputzer, vermeiden. »Lassen Sie es brummen und helfen Sie mit bei einem überarbeiteten Pestizidzulassungsverfahren«, bietet der BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland) um Unterstützung seines Appells durch eine Unterschrift unter [www.lass-brummen.de](http://www.lass-brummen.de), um Insekten eine Zukunft zu geben.

## Landfrauen Kräutersalben

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen laden am Dienstag, 25. Juni, um 20 Uhr, in die Kräuterschmiede, Bohlstraße 1 in Sauldorf-Krumbach, ein. Mit Kräuterpädagogin Alexandra Stihl werden die Teilnehmerinnen verschiedene Salben herstellen. Bitte ältere Kleidung, eine Schürze, Handtuch und Behälter für Salben mitbringen. Die Kosten sind vor Ort zu bezahlen. Anmeldung bei Doris Eichkorn, Telefon 07775/7445 oder 0170/5583870.

## Landfrauen Partygenüsse

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen bieten am Donnerstag, 27. Juni, von 19 bis 22 Uhr einen Workshop für feine »Partygenüsse und Sommerdressings« im Forum Ernährung und Verbraucherbildung im Amt für Landwirtschaft, Winterspürer Straße 25 in Stockach, an. Referentin ist Elisabeth Auer. Bitte eine Schürze mitbringen. Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung bitte bei Karin Nagel, Tel. 0170/1879395.



**Die Initiative Bildungsstandort Engen** erhielt anlässlich ihrer Mitgliederversammlung eine namhafte Spende der zahnärztlichen Gemeinschaftspraxis Dres. M. Storz und F. Lutz, Tutlingen, überreicht. Der Betrag hilft zur Beschaffung eines Bauwagens an der Grundschule Engen. Sport- und Spielgeräte für die Betätigung in den Schulpausen sollen darin untergebracht werden. Es freuen sich (von links) Dr. Frank Lutz, Vorstandssprecher Peter Pütz und Schriftführerin Martina Saalfrank. Bild: IBE





**Eine kleine Auswahl** der Aktiven und Jugendlichen des TV Engen startete bei den IBL-Einzelmeisterschaften in Frauenfeld. Sabrina Strötzel und Maren Singer (U18) traten im Weitsprung an. Sabrina wurde hier mit 5,27 Metern Meisterin und hatte sechs gültige Versuche mit dem schwächsten bei 5,17 Metern. Also eine sehr konstante Serie, die sie bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften in Heilbronn noch ausbauen möchte. Maren sprang 4,70 Meter weit. Drei 400-Meter-Hürdenläufer mussten bei Regen in die Runde gehen. Dabei schlugen sich die beiden Mädchen Hanna Komin (rechts) und Franka Baumann (erstes Rennen - links) wacker, kamen sicher durch und erreichten 74,44 Sekunden und 77,14 Sekunden. Für Hanna bedeutete das Resultat Bestzeit. Thomas Kamenzin (Mitte) verbesserte sich ebenfalls auf 62,66 Sekunden. Über 200 Meter versuchten sich das erste Mal Sabrina Strötzel (27,26 Sekunden) und Maren Singer (28,49 Sekunden). Luzia Herzig hatte sich im Stabhochsprung viel vorgenommen. Doch statt der erhofften 4 Meter scheiterte sie an dieser Höhe knapp und musste sich mit 3,80 Metern zufrieden geben. Nun gilt es, sich bei weiteren Vorbereitungswettkämpfen auf die Deutschen U23-Jugendmeisterschaften zu stei-

Bild: TV Engen

## TV Engen

### Frauen- gymnastik 65

**Engen.** Der Kurs »Frauengymnastik 65« des TV Engen muss am Dienstag, 4. Juni (19 Uhr), leider ausfallen. Die nächste Trainingsstunde findet am Dienstag, 25. Juni, statt.

### Angelsportverein Mühlhausen-Ehingen

#### Anfischen

**Hegau.** Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Angelsportvereins Mühlhausen-Ehingen sind am Donnerstag, 30. Mai (Vatertag), zum alljährlichen Anfischen am Immisriedweiher hinter dem Sägewerk Schrempf in Mühlhausen eingeladen.

Für die Verpflegung der Besucher ist gesorgt.

## BUND-Kindergruppe

### Woher kommt der leckere Honig?

**Hegau.** Alle Kinder, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Am Freitag, 7. Juni, heißt es von 15 bis 17 Uhr: Woher kommt der leckere Honig? Besuch beim Imker.

Um eine Anmeldung bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung wird gebeten, Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Kosten 4 Euro pro Veranstaltung, für BUND-Mitglieder 2,50 Euro. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte geschlossene Kleidung und ordentliche Schuhe anziehen und etwas zum Trinken mitbringen. Kinder mit einer Bienenallergie können nicht daran teilnehmen. Treffpunkt ist in Watterdingen bei einem Imker, nähere Informationen bei der Anmeldung.

Kontakt: Ina Geiger-Frischbier, Tel. 07733/7710 oder 0152/04690278, Bund.engen@gmail.com.

# Erfolgreiche Mehrkämpfer

## Die Jüngsten erzielten zahlreiche Bestleistungen

**Engen.** In Iznang fanden die Bezirksmehrkampfmeisterschaften bis U16 statt. Die Athleten von U6 ab absolvierten einen Drei- oder Vierkampf. Die erfolgreichste Altersklasse waren die Mädchen W13, die im Vierkampf die ersten vier Plätze belegten. Emely-Marie Hoppe gewann mit 1.646 Punkten und stellte dabei eine neue Bestzeit über 75 Meter (m) mit 10,06 Sekunden (s) auf. Lilly Geßler schaffte 1.593 Punkte und sprang 4,54 m weit. Die Drittplatzierte, Fabien Braun, warf den Ball 34 m weit und kam insgesamt auf 1.548 Punkte. Michelle Czombera als Vierte erreichte ebenfalls starke 1.539 Punkte und sprang 1,32 m hoch. Die Mannschaftswertung ging somit klar an Engen.

Bei den W12 wurde Pauline Ariens Zweite mit 1.470 Punkten. Sie hatte ihr bestes Ergebnis im Weitsprung (3,77 m). Ein weiterer Titel ging an Amy Müller (W10), die mit 8,81 s über 50 m eine Bestleistung aufstellte. Sie erreichte 971 Punkte im Dreikampf. Die neunjährige Enya Minge lief mit 8,83 s über 50 m ebenfalls schnell und sprang 3,28 m weit. Sie kam auf 921 Punkte. Pia Rohnse wurde Achte mit 582 Punkten.

Auch die Jungen konnten gute Ergebnisse erzielen. Jan Offenberg (M13) wurde Dritter mit 1.622 Punkten. Er war stark über 50 m (10,52 s) und im Weitsprung (4,32 m). Timo Endrass hatte 1.413 Punkte am Ende des Vierkampfes auf dem Konto. Gut sein Hochsprung mit 1,32 m. Nicholas Fink wurde Siebter mit 1.280 Punkten. Die drei Jungen holten die Bezirksmeisterschaft im Dreikampf. In der Wertung zum Vierkampf kam Paul Grossekemper (M12) dazu. Er wurde Zweiter mit 1.323 Punkten und sprang ebenfalls 1,32 m hoch. Max Rohse (1.292 Punkte) belegte Platz 3 und war erfolgreich im Weitsprung mit 4,06 m. Joel Haverkamp wurde bei den M10 Siebter im Dreikampf mit 807 Punkten. Er sprang 3,45 m weit. Luca Endraß wurde Dreizehnte mit 506 Punkten.

Den letzten Sieg holte Secric Saur (M9), der im Dreikampf 788 Punkte erreichte. Stark seine 50-m-Zeit mit 8,52 s und der Weitsprung mit 3,32 m. Aleksander Sytschew belegte Platz 4 mit 689 Punkten und Lennart Kinzer wurde Sechster mit 604 Punkten. Der jüngste Athlet mit acht Jahren, Micha Haverkamp, schaffte Platz 7 mit 492 Punkten.



Wieder startete eine große Gruppe von Engener Leichtathleten, dieses Mal in Iznang: (hinten von links) Max Rohse, Paul Grossekemper, Michelle Czombera, Pauline Ariens, Emely-Marie Hoppe, Lilly Geßler und Fabien Braun sowie (vorne von links) Jan Offenberg, Timo Endrass und Nicholas Fink. Bild: TV Engen



Spannende Rennen sind am 2. Juni beim zehnten Neuhauser Cross-Country-Rennen für Hobbyfahrer zu erwarten.

Archiv-Bild: RSV Neuhausen

## Zehntes Cross-Country in Neuhausen

MTB-Rennen für Hobbyfahrer am 2. Juni

**Neuhausen.** Bereits zum zehnten Mal organisiert der RSV Neuhausen das »Cross-Country-Rennen«, das bei allen Mountainbikern im Hegau und darüber hinaus bekannt ist. So lieferten sich im letzten Jahr 100 MTB-Begeisterte jeden Alters packende Rennen auf den für die jeweiligen Altersklassen angepassten Strecken. Dieses Jahr ist das Rennen wieder Teil des Sparkassen-Nachwuchs-Cup; ein zusätzlicher Grund für die Jahrgänge 2003 bis 2012 teilzunehmen. Für die Zuschauer, aber natürlich auch für die Aktiven, sind die Rennen in den Kinder- und Schülerklassen eine besondere Attraktion - hier sind alle Aspekte des Sports vertreten: von verbissenen Zweikämpfen bis zum lockeren Mitfahren, um einfach nur dabei zu sein.

Am Sonntag, 2. Juni, um 9 Uhr, beginnt die Startunterlagenausgabe. Startberechtigt sind MTB-Hobbyfahrer (ohne Lizenz). Die Wertung erfolgt wieder in Altersklassen von U9 (2011/2012) bis Masterklasse 4 (1959 und älter). U9 bis U17 können am Sparkassen-Nachwuchs-Cup teilnehmen. Zuerst starten um 10 Uhr die verschiedenen Rennen der Jüngsten (U9 bis U13) mit zwei bis vier

kurzen Runden. Die Jugend startet um 10.45 Uhr bereits auf einem 2,2 Kilometer langen Rundkurs, der je nach Altersklasse drei- (U15) oder viermal (U17) bestritten werden muss. Die Siegerehrung der Schülerklassen (U9 bis U17) beginnt um 11.45 Uhr.

Das Hauptrennen (U19 bis M4) startet dann um 13.15 Uhr. Die Strecke verläuft über abwechslungsreiche 3,8 Kilometer mit schönen Aussichten in den Hegau. Frauen dürfen diese viermal und Männer sechsmal genießen. Gegen 16.30 Uhr erfolgen dann die Siegerehrung und eine Sachpreisverlosung unter den noch Anwesenden.

Neben packenden Rennen ist auch für das leibliche Wohl beim Mittagessen oder Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Der RSV Neuhausen freut sich auf alle Radsportfreunde, die am Rennen teilnehmen, und auf viele Besucher, die kleine und große Sportler begeistert anfeuern werden.

Besonderer Dank gilt wieder den Sponsoren und den zahlreichen Helfern aller Vereine Neuhausens sowie den Behörden für die Bewilligung. Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen unter [www.RSV-Neuhausen.de](http://www.RSV-Neuhausen.de).

## Einseitige Ergebnisse

Es lief nicht rund beim TC Engen

**Engen.** Es gibt diese Tage, an denen man, egal, was der Gegner versucht, immer eine Antwort hat. Man kommt gerade noch an den Ball, schlägt aber einen Passierball der Weltklasse. So einen Tag hätten die **Herren 40** des TC Engen auch gerne gehabt. Stattdessen war es umgekehrt und am Ende stand es 0:9 gegen die aufstiegsambitionierte Spielgemeinschaft Reichenau/Allensbach.

Ähnlich erging es leider auch den **Damen**, die auf der Insel im Bodensee zwar insgesamt nicht schlecht spielten, aber dennoch keinen Punkt zu Hause behalten konnten.

Immerhin ein Punkt gelang dem Engener Giovanni Caricati

beim 1:5 gegen den TC Moos bei den **Herren 50**. Wobei klar festgestellt werden muss, dass ein Unentschieden möglich gewesen war, da viele Matches hart umkämpft waren.

Ganz knapp vor einem Remis waren die **Herren 60** beim TC Engen auch Hochemmingen. Nach den Einzeln stand es nach Siegen von Hans Zeller und Walter Schäfer 2:2, so dass die Doppel für die Entscheidung sorgen mussten. Pirmin Wöhrstein mit Lothar Glawatsch waren hauchdünn vor dem Punkt zum Ausgleich, mussten sich aber nach hartem Kampf knapp geschlagen geben. Bereits unter der Woche kämpften die **Herren 70** erfolglos in St. Georgen um Punkte.

### Designervinyl Lärche old style

Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, gerne auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

Aug. Nothelfer e. K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach  
Industriegebiet Hardt  
Tel.: +49 (7771) 9335-30  
[www.nothelfer.de](http://www.nothelfer.de)



36,50 €/m<sup>2</sup>  
inkl. MwSt.

Türen aus Holz und Glas, Alu-Haustüren, Holz im Garten, ...

### SPANNENDER VORTRAG über LAVYLITES ... DAS WUNDER aus Ungarn ...

Ist Zell-Regeneration wirklich so einfach?  
... und was ist eigentlich  
SCHWINGUNGS-MEDIZIN?

All diesen Fragen stellt sich die charismatische und bezaubernde Anna Monika Meyer-Kremer, die extra aus dem schönen Westerwald in den noch schöneren Hegau anreist, um SIE dann in Erstaunen zu versetzen ...

Wann: Sonntag, den 02.06.2019 von 18:00 bis ca. 19:30 Uhr

Wo: im Gesundheitsschuppen bei Ulrich Jäck und  
Monika Anna Grießer  
Lindenstr. 33 in 78234 Engen-Neuhausen

Eintritt: € 5,- limitierte Plätze, um Voranmeldung wird gebeten unter Tel. 0 77 33 / 5 01 49 35 oder  
WhatsApp: 0170 / 7 77 85 85

Weitere Veranstaltungen wie z. B. "geschützte Frauengruppe", ZEN-Meditation und Bogenschießen, bio-gesunde Lehrküche, Fasten, PMR und Entspannung, Meditationen, Taichi, Qigong, Yoga ... siehe unter [www.gesundheitsschuppen.de](http://www.gesundheitsschuppen.de) und [www.bodensee-gesundheit.de](http://www.bodensee-gesundheit.de).

## Trainer-Ära endet

Gino Radice tritt als Trainer beim HFV zurück

**Hegau.** Gino Radice (Foto) hat seinen Rücktritt als Trainer des Frauen-Regionalliga-Teams zum Saisonende bekanntgegeben. Nachdem am vorvergangenen Wochenende in einem spannenden Endspiel um den Klassenerhalt der Liga verbleib geschafft worden war, informierte der 55-Jährige unter der Woche die Mannschaft. Damit endet eine 14-jährige Trainer-Ära, die es im Fußball so oft nicht gibt. Im Finale um den Südbadischen Vereinspokal am Pfingstmontag in Wolterdingen gegen den ESV Freiburg wird er die Hegauerinnen zum letzten Mal als Trainer betreuen. Gino Radice: »Es waren unvergessliche Jahre und eine sehr intensive Zeit. Nach dem direkten Wiederaufstieg und dem erreichten Klassenerhalt ist es der richtige Zeitpunkt für mich«.

Zur Saison 2005/2006 übernahm Gino Radice das Team und etablierte es als Aufsteiger zunächst in der Frauen-Oberliga Baden-Württemberg, damals noch als VfR Engen, ab der Saison 2007/2008, nach der Fusion mit dem FC WeBi, dann als Hegauer FV.

Mit bisher 19 Titeln ist die Liste seiner Erfolge als HFV-Coch sehr beeindruckend: Der erste Erfolg war der Sieg im Fi-

nale des Südbadischen Vereinspokals 2006, es folgten bis heute zehn weitere Siege im SBFV-Pokal, damit verbunden auch die Qualifikation für den DFB-Pokal mit unvergesslichen Spielen. Zweimal, 2011 und 2018, wurde Gino Radice mit seinem Team Meister in der Oberliga und somit Baden-Württembergischer Meister. Es kommen noch einige südbadische Hallen- und Futsaltitel dazu.



Am Pfingstmontag werden die Hegauerinnen im SBFV-Pokalfinale alles dafür tun, um ihren Trainer mit der Titelverteidigung gebührend zu verabschieden - es wäre Nummer zwanzig in der Liste.

## Ski-Club Engen Gymnastik entfällt

**Engen.** Die Fitnessgymnastik des Ski-Clubs Engen entfällt am Donnerstag, 6. Juni.

Die nächste Trainingsstunde findet dann wieder nach den Pfingstferien am Donnerstag, 27. Juni, um 20 Uhr, statt.

### Suche eine Perle

Frau gesucht, die mir manchmal hilft, nach tel. Absprache. Motorisiert, flexibel, mittl. Alters.

Bitte Tel. 0151 / 412 713 29 nach 9 Uhr

## Frauen-Verbandsliga Deftige Klatsche

**Hegau.** Die Luft ist wohl etwas draußen beim Frauen-Verbandsliga-Team des Hegauer FV. Anders ist die deutliche 9:1-Niederlage der Hegauerinnen beim SV Gottenheim nicht zu erklären. Bereits zur Halbzeit lag die HFV-Elf mit 4:1 zurück. Lea Endres hatte den einzigen Treffer für den HFV erzielen können (43.). Im zweiten Abschnitt wurde es aber nicht besser, so dass am Ende die höchste Niederlage in dieser Saison herauskam.

Am kommenden Samstag, 1. Juni, findet um 18 Uhr in Welschingen das letzte Spiel in dieser Saison statt, Gegner ist die SG Vimbuch/Lichtenau.

## Relegationsplatz gesichert

HFV schlug SC GoBi 3:1

**Hegau.** Nicht unverdient gewann der Hegauer FV in der **Bezirksliga** ein intensives Spitzenspiel gegen den bereits feststehenden Meister SC Gottmadingen-Bietingen mit 3:1. Mit dem Sieg sichert sich der HFV drei Spieltage vor Ende der Saison den Relegationsplatz für die Aufstiegsspiele gegen den Tabellenzweiten der Bezirksliga Schwarzwald.

In der sechsten Minute hatte der Hegauer FV nach einem Eckball die erste gute Möglichkeit, doch Raatz und Greco waren sich beim Torabschluss nicht ganz einig. Nach einem klasse Spielzug der Gastgeber rettete SC-Torhüter Abaz mit einer Glanzparade gegen Roth (11. Minute). Drei Minuten später konnte Abaz einen Freistoß von Müller nur kurz abwehren, Jeckl reagierte sofort und besorgte aus drei Metern den Führungstreffer (14.). Der frisch gebackene Meister kam durch einen Kopfballtreffer von Heuel nach einer Ecke zum Ausgleich (20.). In der 28. Minute setzte Schneider den Ball an den Pfosten, Müller stand genau richtig und besorgte abgeklärt das 2:1. Bis zum Kopfball von Müller den Abaz im SC-Tor zur Ecke klärte (45.) hatten beide Teams keine weiteren nennenswerten Torchancen.

Nach der Halbzeit hatten die Gäste Glück, dass der Schiedsrichter bei einem Rettungsversuch von SC-Keeper Abaz gegen Jeckl nicht auf Strafstoß entschied (55.). Kurz darauf streifte eine SC-Flanke an der Querlatte des HFV-Tors (57.). Hoffmann im HFV-Tor parierte

einen Schuss von Roth mit einem starken Parade zur Ecke (58.). Auch in der 66. Minute war Hoffmann auf dem Posten und hielt einen gefährlichen Distanzschuss von Faude fest. Mit einem weiteren starken Reflex klärte er kurz darauf auf der Linie einen Kopfball von Staiger. Ein gefährlicher HFV-Angriff über Greco wurde von der SC-Defensive gerade noch zum Eckball abgewehrt (75.). Ein schneller Spielzug über Schneider zu Müller landete bei Greco, der für das 3:1 (81.) sorgte, was am Ende auch das Endergebnis sein sollte. Am Samstag, 1. Juni, spielt der Hegauer FV um 13.30 Uhr beim Hattinger SV.

Das **Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV gewann zu Hause gegen den FC Schwandorf-Worndorf-Neuhausen mit 4:3 und holte dabei einen Zweitore-Rückstand auf. Die Gäste führten nach einer guten Viertelstunde mit 0:2. Marcel Kinn (26.) und Torjäger Lars Sommer (45.) sorgten mit ihren Toren noch vor der Halbzeit für den Ausgleich. Im zweiten Abschnitt verwandelte Lars Sommer zwei Elfmeter (47. und 64.). Kurz vor Schluss kam der FC SchwaWoNeu nochmals zum Anschlusstreffer (88.). Am kommenden Sonntag, 2. Juni, spielt die HFV-Elf um 15 Uhr bei der SG Liptingen/Emmingen.

Das **Kreisliga-B-Team** des Hegauer FV unterlag beim SV Aach-Eigeltingen 2 mit 4:1. Ebenfalls am kommenden Sonntag spielt der Hegauer FV um 10.30 Uhr in Binningen gegen den SV Orsingen-Nenzingen 2.

## Jahreshauptversammlungen

Hegauer FV lädt ein

**Hegau.** Am Freitag, 31. Mai, findet um 20 Uhr im Clubheim in Welschingen die Jahreshauptversammlung des **Hegauer FV** statt. Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung steht neben den Berichten auch die Neuwahl des Vor-

standes. Die Jugendversammlung der **Juniorenabteilung** des Hegauer FV findet gleichen Tag ab 18 Uhr im Clubheim in Welschingen statt.

Die Jahreshauptversammlung des »**Vereins zur Förderung des Hegauer FV**« findet ebenfalls am Freitag, 31. Mai, im Clubheim in Welschingen statt. Beginn ist um 19.15 Uhr.



Über das gelungene Grümpeltturnier des Tischtennisvereins Anselfingen freuten sich Organisatoren wie Teilnehmer gleichermaßen.  
Bild: TTV Anselfingen

## »Lauch« siegte vor »The Wall«

Tischtennis-Grümpeltturnier des TTV Anselfingen war wieder ein voller Erfolg

**Anselfingen.** Beim 18. Tischtennis-Grümpeltturnier des Tischtennisvereins Anselfingen duellierten sich auch in diesem Jahr wieder 12 Mannschaften im »Jeder gegen jeden«-System. Nach zahlreichen nervenaufreibenden Partien stand schlussendlich fest, dass »SC Napoli« den 12. Platz belegte, »Pegasuff« wurde Elfter. Die »Oettinger Allstars« sicherten sich den zehnten Platz und mussten sich nur knapp »Dabeiseinistalles« geschlagen geben. Die »Laserpussies« platzierten sich als Achte direkt hinter »Last Minute«. Die »Feuerwehr Anselfingen« beendete das Turnier als Sechster, ganz dicht hinter dem Fünftplatzierten »FC Azzuri«. Das »Team Alpha III« musste den ersten Podestplatz als Vierter den Drittplatzierten »Father and Sons« überlassen. Silber erspielte sich in diesem Jahr »The Wall«, die sich nur von »Lauch« in die Schranken weisen lassen mussten. Hinter

dem Mannschaftsnamen »Lauch« steckten Florian Rieß und Marius Schad, die sich den ersten Platz redlich verdient haben.

Der Tischtennisverein Anselfingen sorgte auch in diesem Jahr wieder für das leibliche Wohl aller Teilnehmer. Der Vorsitzende, Wilhelm Gnädinger, betonte, wie sehr es ihn freute, einige »neue Gesichter« begrüßen zu dürfen. Weiterhin dankte er den zahlreichen Sponsoren des TTV Anselfingen, ohne die eine derartige Veranstaltung nicht möglich wäre.

Die Teilnehmer zeigten sich von den üppigen Sachpreisen beeindruckt. Diese wurden durch Engens Bürgermeister Johannes Moser gemeinsam mit Wilhelm Gnädinger übergeben.

Schon in diesem Jahr steht fest, dass die 19. Auflage des weithin beliebten Grümpeltourniers 2020 wieder stattfinden wird.

## TV Engen Morgen-Yoga fällt aus

**Engen.** Das Yoga-Training des TV Engen am Mittwoch, 5. Juni (von 8.15 bis 11.30 Uhr), fällt leider aus. Das nächste Morgen-Yoga findet wieder am Mittwoch, 26. Juni, statt.

## TV Engen Kein Rücken-Fit

**Engen.** Das Rücken-Fit-Training des TV Engen fällt am Montag, 3. Juni (19 Uhr) aus. Die nächste Übungsstunde nach den Pfingstferien ist wieder am Montag, 24. Juni.

**ROLAND WEBER**

Duchtlingerstr. 13  
78247 Hilzingen

E-Mail: r.weber-elektro@t-online.de

**IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI**

Tel. 07731 / 9760 440  
Fax 07731 / 9760 441



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

## Die Zeiten sind vorbei!\*



**KOSTENFREIES WLAN**  
MARKTPLATZ ENGELN

\*Mit dem Gratis-WLAN am Marktplatz. Eine gute Investition der Stadt, die wir gerne unterstützen. Und für gute Laune zuhause sorgt unser superschnelles Internet zu Top-Konditionen.

Frau Karina Händel berät Sie gerne persönlich unter: (07733) 9480-18 oder k.haendel@stadtwerke-engen.de

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

**STADTWERKE ENGELN**

**Das sind wir hier.**

## Schneble's Erdbeerverkauf

Montag bis Samstag von 9 - 14 Uhr

Verkaufsort: Mühlhauserstr. 6, Ehingen

Frisch gepflückte Erdbeeren, Spargel, Freilandeiern und Kartoffeln

Ihre Familie Schneble, Tel. 0160 / 2 23 61 42



## Biberhalle Watterdingen Vatertagsfest

**Hegau.** Der Musikverein Watterdingen-Weil veranstaltet morgen, Donnerstag, 30. Mai, sein traditionelles Vatertagsfest. Bei schönem Wetter wird der Platz um die Biberhalle für die Gäste gerichtet sein, bei schlechtem Wetter finden die Gäste in der Biberhalle Platz. Das Fest beginnt um 11 Uhr mit dem Musikverein Beuren (bei Salem). Am Nachmittag spielt der Musikverein Watterdingen-Weil, bevor das Mühlbachquintett ab 16 Uhr die Gäste unterhält.

Ganztägig wird in altbewährter Weise für das leibliche Wohl der Gäste gesorgt. Auch für die Kinder ist ein Programm vorbereitet.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Tel. 07731/7946196  
**Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i. d. R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 10.390**

Amtsblatt nicht erhalten?  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



**Passend zum Marienmonat Mai** und zeitnah zum Muttertag ging es in der letzten Kinderkirche um Maria, Mutter Gottes. Zunächst wurde anhand zahlreicher Gegenstände gemeinsam überlegt, welche Aufgaben die Mütter im Alltag für die Familie übernehmen. Anschließend brachten die Kinder ihre Dankbarkeit mit Blumen zum Ausdruck. Diese trugen sie zunächst zur Mutter Gottes auf dem »kleinen Marienaltar« und am Ende der Kinderkirche durften sie ihren Müttern ebenfalls ein paar Blumen schenken. Für die nächste Kinderkirche hat sich das Team wieder ein passendes Thema zur Jahreszeit ausgesucht: »Rund um Pfingsten - Gottes Geist macht uns Mut«. Die Kinder sind am kommenden Sonntag, 2. Juni, um 10:30 Uhr herzlich zur Kinderkirche im Rahmen des Gottesdienstes in der katholischen Kirche Mariä Himmelfahrt in Engen eingeladen. Nach der Eröffnung begleitet das Kinderkirchen-Team die Kinder bis zum Kommunionalter in den Franziskussaal, um dort zusammen einen kindgerechten Gottesdienst zu feiern.

Bild: Kinderkirchen-Team



**Sehr viele Kinder** waren am letzten »BKids«-Treffen. Nach dem beliebten Frühstücksbrunch machten sich die Kinder zusammen mit Gemeindefereferentin Yvonne Gnirs Gedanken um die Schöpfung Gottes und die Verantwortung eines jeden Menschen, gut mit ihr umzugehen. Müllsünden wurden da natürlich auch angesprochen. Danach halfen alle Kinder begeistert bei der »Stadtputzete« mit und strömten in fünf Gruppen in den Stadtgarten und Umgebung, um Müll einzusammeln. Sicherlich werden diese Kinder nicht mehr so schnell unbedacht Müll wegwerfen. Das Bild zeigt nur einen Teil der Kinder mit ihrem Müllfund. Die »BKids« treffen sich monatlich im katholischen Gemeindezentrum, um gemeinsam zu frühstücken, eine Bibelgeschichte zu hören, zu basteln und Spiele zu spielen. Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich dazu eingeladen. Infos und Termine sind auf der Homepage [www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de) ersichtlich.

Bild: Seelsorgeeinheit Oberer Hegau

# Virtuose musikalische Leckerbissen

Konzert »Orgel+Holz«  
begeisterte in der Auferstehungskirche

Engen (her). Sie gehören schon fast zur Tradition und erfreuen sich beim Publikum einer besonderen Beliebtheit, die so genannten »Orgel+«-Konzerte, bei denen die Orgel mit anderen Instrumenten kombiniert wird. Waren es in den beiden vergangenen Jahren das Violoncello und das Saxophon, trafen beim jüngsten Konzert der Reihe, zu dem der »Förderkreis für Kirchenmusik an der evangelischen Auferstehungskirche« Mitte Mai einlud, erneut drei Instrumente unterschiedlicher Art aufeinander: Die Orgel mit ihrem unerschöpflichen Klangreichtum ging einen reizvollen Dialog zum einen mit der filigranen Virtuosität der Blockflöte und zum anderen mit der klanglichen Wandlungsfähigkeit der Barockoboe ein.

Als ebenbürtige Partner erwiesen sich beim Konzert »Orgel+Holz« in der Auferstehungskirche dabei an der Orgel Michael Stadtherr, Bezirkskantor für den Kirchenbezirk Konstanz, und der renommierte Solist Martin Stadler, Barockoboe und Flöte, und beeindruckten mit hoher Virtuosität auf ihren Instrumenten. In einem reinen »Bach«-Konzert boten die beiden Musiker den Konzertbesuchern aus dem reichhaltigen Schaffen des Leipziger Thomaskantors mit anspruchsvollen Werken, zum Teil in eigener Bearbeitung, ausgewählte Leckerbissen für die instrumentale Kombination von Orgel und Holz.

An den Beginn ihres Konzertes setzten Stadtherr und Stadler die einleitende Sinfonia aus der Kirchenkantate »Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen« (BWV 12), in der die Solo-Oboe das Klagen klangbildlich ausmalt, bevor sie ein besonderes Experiment eingingen: Sie stellten die Toccata und Fuge in d-moll (BWV 565) als Original-Organwerk der ebenso raffinierten wie virtuos bearbeitung Stadlers für Blockflöte solo gegenüber. Präsentierte Michael Stadtherr dieses bekannte Werk des jungen Johann Sebastian Bach an der mächtigen Orgel mit großer Ausdruckskraft und Frische, kommt das Werk in der Interpretation von Martin Stadler mit rasenden Läufen und wei-

teren unerwarteten Facetten eher luftig-leicht daher.

In Bachs berühmtem Oboenkonzert in D-Dur (BWV 1053) wiederum übernahm die Orgel den Orchesterpart, ließ der Barockoboe aber trotzdem genügend Freiraum.

Mit der Choralbearbeitung »Heut triumphieret Gottes Sohn« (BWV 630) für Orgel solo und der Einleitung der Kantate »Ich steh mit einem Fuß im Grabe« (BWV 156), die für ihre Eröffnungssinfonie für Orchester und Oboe solo bekannt ist, überzeugten die beiden Musiker ebenso wie mit der Triosonate Es-Dur (BWV 525) für Blockflöte und Orgel, die gerade auch an den Organisten höchste Anforderungen stellt, übernimmt er doch für sich allein eine Aufgabe, die in der Kammermusik zwei bis vier Ausführenden zugewiesen ist. Dem Hörer werden die spieltechnischen Schwierigkeiten dieser Sonate durch die Leichtigkeit, Lockerheit und Eleganz ihres klanglichen Erscheinungsbildes kaum bewusst.

Stehend drückten die KonzertbesucherInnen mit lang anhaltendem Applaus ihre Begeisterung und Dankbarkeit für den erlebten musikalischen Genuss aus, bevor Martin Stadler und Michael Stadtherr den Wunsch nach einer Zugabe mit der Wiederholung des »Siciliano«, dem zweiten Satz aus dem Oboenkonzert, erfüllten.



Die Kombination aus Orgel und Holzblasinstrumenten in Form der Blockflöte und der Barockoboe boten Michael Stadtherr und Martin Stadler in der evangelischen Auferstehungskirche und beeindruckten mit Werken von Johann Sebastian Bach.

Bild: Hering

Flughafentransfer

Kranken-Fahrten

Dialyse-Fahrten

Bestrahlungs-Fahrten

Chemo-Fahrten

Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind für Sie da!**

**Hegau  
Taxi Engen**

**0 77 33 / 999 88 44**

Tag und Nacht

info@hegau-taxi.de

Ihr ☺ Saeco-Spezialist  
**coffee  
and more** 

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura  
Service und Reparatur aller Marken

Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel

Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät

Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

**ROSEANUM® SCHÖNBRUNN**

*Gartenkultur & Gestaltung*

Rosen, fachkundige Beratung,  
Livemusik, Gartencafé, beliebte Rosenbowle, feine Essens-Kreationen vom Slow Food Koch Jovan Boskov, Demeter Eis, Stauden, Interieur, Exterieur, Accessoires etc. in der Parkanlage vom Roseanum Schönbrunn.....



**Rosentage**

Sa. 1. und So. 2. Juni 11-18 Uhr

Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R.

[www.roseanum.de](http://www.roseanum.de)

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Prozessionen zum Waldhof

### Ökumenischer Gottesdienst an Christi Himmelfahrt

**Hegau.** Auch in diesem Jahr gilt die herzliche Einladung der katholischen Pfarrgemeinden Mühlhausen, Ehingen und Aach und der evangelische Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen an alle Mitchristen aus der Umgebung, an Christi Himmelfahrt, morgen, Donnerstag, 30. Mai, gemeinsam einen ökumenischen Gottesdienst auf dem Waldhof der Familie Schmal oberhalb Mühlhausen auf dem Weg Richtung Aach zu feiern. Wer Freude daran hat, gemäß der katholischen Tradition an einer der von Ehingen, Mühlhausen oder Aach startenden Bittprozession mitzugehen, ist herzlich willkommen.

Bei hoffentlich schönem Wetter werden um 9 Uhr in jeder Gemeinde die Glocken geläutet, um 9.30 Uhr starten die Prozessionen: von Mühlhausen aus am Kreuz am Bachweg; von Ehingen aus am Feldkreuz an der Kreuzung Kastanienweg/Zum Kiesgrüble. Ab der Feldscheune der Familie R.

Küchler geht es gemeinsam weiter Richtung Waldhof. Die in Aach beginnende Prozession startet am Stein der Flurneuerung 300 Meter nach dem Ortsende Richtung Mühlhausen.

Alle Prozessionen treffen am Waldhof aufeinander und feiern gemeinsam um 10.30 Uhr mit der evangelischen Gemeinde einen ökumenischen Gottesdienst.

Willkommen sind natürlich auch alle, die per Auto oder Fahrrad direkt zum Gottesdienst am Waldhof kommen möchten.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit, bei Kaffee und Kuchen noch ein wenig zusammensitzen und die Gemeinschaft zu genießen.

Sollten die Wetteraussichten unsicher oder gar schlecht sein, läuten die Glocken um 10 Uhr in jeder Gemeinde, und der gemeinsame Gottesdienst findet dann um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Aach statt.



Vor dem gemeinsamen ökumenischen Gottesdienst der katholischen Pfarrgemeinden Mühlhausen, Ehingen und Aach sowie der evangelischen Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen auf dem Waldhof findet an Christi Himmelfahrt, morgen, Donnerstag, 30. Mai, eine Bittprozession statt. Archiv-Bild: C. Bohnenstengel

## Schaffhausen für Deutsche

### Bildungswerk bietet Exkursion an

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Donnerstag, 20. Juni (Fronleichnam), zu einer Exkursion mit Wolfgang Kramer nach Schaffhausen ein.

Schaffhausen wurde von den Nellenburgern gegründet, im Schaffhauser Kloster Allerheiligen hatten sie ihre Grablege, im Münster ist der am Hohenstöffeln gefallene Ludwig von Pappenheim begraben, einst gehörte ein Teil des Engener Rathauses dem Schaffhauser Franziskanerkloster, tobte im deutschen Hegau der Krieg, dann flohen viele in die 1501 endgültig schweizerisch gewordene Hegaustadt Schaff-

hausen. Es gibt viele Verbindungen über die »spätere« Grenze hinweg.

Wolfgang Kramer lädt katholische und nichtkatholische Menschen aus dem deutschen Teil des Hegau zu einem Gang durch die seit der Reformation reformierte Stadt Schaffhausen ein. Informativ und unterhaltsam macht er auf Trennendes und Verbindendes aufmerksam.

Treffpunkt ist um 13:30 Uhr am Bahnhof Engen, Rückkehr um 17:40 Uhr. Die Kosten betragen 14 Euro (Bahnfahrt und Führung bei der Abfahrt bezahlen). Anmeldungen bitte bis 14. Juni im Katholischen Pfarrbüro Engen, Tel. 94080.

## Sprechtage im Juni

### Beratung des VdK-Sozialverbands

**Hegau.** Die nächsten Sprechtag im Juni der Sozialreferentin des Sozialverbandes VdK, Petra Mauch, finden am Dienstag, 4./11./18. und 25. Juni, jeweils von 9 bis 15.30 Uhr und am Donnerstag, 6./13. und 27. Juni, jeweils von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechts-

gebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung).

Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitsuchende und im Alter vertreten.

Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.



»Richtet vier Feldkreuze in und um Anselfingen her. Ladet für Sonntag zu einer Feldkreuzandacht mit anschließendem Kaffee und Kuchen ein«: So lautete die Aufgabe für 17 Jugendliche (Anselfinger Ministranten und Freunde) im Alter von elf bis 20 Jahren bei der bundesweiten 72-Stunden-Aktion unter dem Motto »Uns schickt der Himmel«. Wie sie dieses Projekt umgesetzt haben, ist in der kommenden Ausgabe des **Hegaukurier** zu lesen.

Bild: Hauser



**65 Jahre verheiratet** sind Kurt und Ruth Rothe aus Welschingen. Sie wurde in Gross Kotzenau und er in Mühlbach geboren und sie wohnen seit den 50er-Jahren in Welschingen. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubelpaar zu diesem seltenen Hochzeitsjubiläum und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

Bild: Stadt Engen

## Evangelischer Familiengottesdienst An Himmelfahrt in Barga

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen lädt an Christi Himmelfahrt, morgen, Donnerstag, 30. Mai, zu einem besonderen Familiengottesdienst ein. Seit vielen Jahren schon besucht die Gemeinde an Christi Himmelfahrt mit einem besonderen Gottesdienst die Teilorte der Gemeinde. In diesem Jahr ist Barga an der Reihe. Bereits um 9.45 Uhr treffen sich all diejenigen, die sich vor dem Gottesdienst noch ein wenig an der frischen Luft bewegen möchten, zu einem familientauglichen Spaziergang an der katholischen Kirche in Barga. Alle anderen stoßen ab 11 Uhr zum Familiengottesdienst in der katholischen Kirche in Barga dazu - bei schönem Wetter eventuell im Freien. Festlich umrahmt und mitgestaltet wird der Gottesdienst vom Bläserkreis der Gemeinde.

Anschließend wird gemeinsam gegrillt, gespielt und gelacht. Bitte Grillgut, Geschirr und Besteck und, wer mag, einen Salat oder Ähnliches mitbringen.

Informationen und - bei Bedarf - Mitfahrgelegenheiten nach Barga gibt es im Pfarramt unter Tel. 8924.

## Ev. Kirchengemeinde Konfirmanden- anmeldung

**Engen.** Zum Konfirmandenunterricht 2019/2020 in der Evangelischen Kirchengemeinde Engen können sich alle Jugendlichen, die momentan die 7. Klasse besuchen oder 13 Jahre alt sind, anmelden. Ein Infoabend mit Anmelde-möglichkeit findet am Donnerstag, 6. Juni, um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Bitte Stammbuch mitbringen.

## Schwarzwaldverein Maiandacht an der Talkapelle

**Engen.** Auch in diesem Jahr findet an der Talkapelle morgen, Donnerstag, 30. Mai, wieder eine öffentliche Andacht statt. Beginn der Veranstaltung ist um 15 Uhr. Weitere Informationen bei Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

## Senioren Anselingen Beisammensein

**Anselingen.** Die Senioren Anselingen treffen sich am Montag, 3. Juni, um 14.30 Uhr im »Floriansstüble« im Bürgerhaus in Anselingen zu einem gemütlichen Beisammensein. Gäste sind herzlich willkommen.

# Besuch aus Indien

## Gottesdienst mit Bischof Joseph

**Hegau.** Die Katholische Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Sonntag, 2. Juni, um 18:30 Uhr in St. Stephan/Ehingen zu einem Gottesdienst mit Bischof Josef von der Partnerdiözese aus Südinien ein sowie im Anschluss zu einer Begegnung mit dem Bischof und einem Informationsaustausch über die Partnerdiözese ins Pfarrschlössle. Schwerpunkt der Partnerschaft ist die Unterstützung von zwei Waisenhäusern. Durch großzügige Spenden konnten Betten angeschafft sowie die Tiefbohrung für einen neuen Brunnen finanziert werden.

Mit dem Verkauf der Palmzweige und Osterkerzen konnten 1.500 Euro für einen neuen

Brunnen überwiesen werden. Nachdem die Partnerdiözese im vergangenen Jahr mit verheerenden Wassermassen zu kämpfen hatte, hat nun eine extreme Dürreperiode die Brunnen versiegen lassen. Die Behörden vor Ort sind nicht in der Lage, die Menschen mit frischem Trinkwasser zu versorgen. Durch die gute Partnerschaft mit der Diözese vor Ort kommt die Hilfe direkt bei den Bedürftigen an. Dies ist ein schönes Zeugnis von christlicher Nächstenliebe.

Kontoverbindung für Spenden: Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, DE16692514450005 221122, Sparkasse Engen-Gottmadingen, Stichwort: Indienpartnerschaft.

## MV Büßlingen Maifest

**Hegau.** Der Musikverein »Harmonie« Büßlingen lädt vom 29. bis 31. Mai zu seinem traditionellen Maifest in die Festscheune der Familie Weh an der Zollstraße ein.

Neben musikalischer Unterhaltung mit Blasmusik ist auch für das leibliche Wohl gesorgt (am Donnerstag warmes Mittagessen).

## Ev. Kirchengemeinde Termine

**Engen.** Trotz Brückentag und langem Wochenende trifft sich in der Evangelischen Kirchengemeinde Engen am Freitag, 31. Mai, um 19.30 Uhr die Jugend sowie zeitgleich auch »Sing and Pray«.

Am Sonntag, 2. Juni, findet ab 10 Uhr der Kindergottesdienst statt, zu dem herzlich eingeladen wird.

AMBULANTE DIENSTE Die Zieglerschen



**FREIWILLIGE (M/W) GESUCHT**

für Mann mit körperlicher Behinderung

Wir suchen eine/n Freiwillige/n, der/die bereit ist, einen 25-jährigen Mann aus Engen in der Freizeit und bei gemeinsamen Unternehmungen zu begleiten (1x pro Woche für 1-2 Stunden). Wir bieten: Aufwandsentschädigung, Fahrtkostenerstattung, Haftpflicht-/Unfallversicherung, fachliche Anleitung, Begleitung, Schulungen.

Interessiert? Gerne beraten wir Sie persönlich:  
Sylvia Grau | Ambulante Dienste Engen | 0151 18297307 |  
grau.sylvia@zieglersche.de

WWW.ZIEGLERSCHE.DE



## Unsere Jubilare

- Herr Hanspeter Städele, Engen, 75. Geburtstag am 30. Mai
- Herr Volker Stabenow, Engen, 70. Geburtstag am 4. Juni

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Donnerstag, 30. Mai:** Bahnhof-Apotheke, Poststraße 2, Gottmadingen, Telefon 07731/72224

**Samstag, 1. Juni:** Ring-Apotheke, Ekkehardstraße 59c, Singen, Telefon 07731/62252

**Sonntag, 2. Juni:** Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag

von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegastr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia,** Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuung, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Christi Himmelfahrt, 30. Mai:

**Engen:** 9.30 Uhr Bittprozession zur Stadtkirche, Beginn bei der Wendelinskapelle/Sonnenuhr, 10.30 Uhr Hl. Messe, 15 Uhr Maiandacht an der Talkapelle, bei Regen um 17 Uhr in der Stadtkirche

**Aach:** 9.30 Uhr Beginn der Bittprozession

**Ehingen:** 9.30 Uhr Beginn der Bittprozession, 10.30 Uhr Ökumenischer Feldgottesdienst auf dem Waldhof. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in Aach in der Stadtkirche statt.

**Mühlhausen:** 9.30 Uhr Beginn der Bittprozession

**Stetten:** 9.30 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 1. Juni:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Ansfingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 18.30 Uhr Praytime - Jugendgottesdienst in der Unterkirche

#### Sonntag, 2. Juni:

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit, mit Kinderkirche

**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Bargen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Mühlhausen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Stetten:** 9 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Kinderkirche, 18.30 Uhr Stille Anbetung

### Kirchliche Nachrichten

**Praytime - Gebetszeit für Jugendliche:** Der nächste Praytime-Jugendgottesdienst in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau findet am Samstag, 1. Juni, um 18.30 Uhr, in der Unterkirche in Welschingen statt.

**Kindergottesdienst in Engen:** Am Sonntag, 2. Juni, ist um 10.30 Uhr in Engen Kindergottesdienst. Alle Kinder im Alter von drei bis neun Jahren werden vom Kinderkirchen-Team nach dem Eingangswort abgeholt und feiern im Franziskussaal im Pfarrhaus ihren Gottesdienst.

**Welschingen - Kinderkirche:** Das Team der Kinderkirche Welschingen lädt herzlich alle Kindergarten- und Grundschulkindern zum Kindergottesdienst mit dem Thema »Jona und der Wal« am Sonntag, 2. Juni, um 10.30 Uhr in die Sankt-Jakobus-Kirche in Welschingen ein. Treffpunkt ist in der Kirche, dann geht es gemeinsam in die Unterkirche zum Kinder-Gottesdienst. Im Anschluss wird herzlich zum Kirchencafé eingeladen.

**Hauskommunion:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 7. Juni, gebracht.

**BKids - Kinderbrunch:** Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich zum nächsten BKids-Treffen mit Kinder-Bibel-Brunch am Samstag, 8. Juni, von 9 bis 11.30 Uhr ins katholische Gemeindezentrum, Hexenweg 2 in Engen, eingeladen. Angespro-

chen sind alle Kinder, die einen tollen Vormittag verbringen wollen mit Kinderbrunch, Liedern, einer spannenden Bibelgeschichte, gemeinsamem Basteln und Spielen. Anmeldung erbeten im Pfarrbüro Engen, Tel. 07733/94080.

**Abendspaziergang in Aach:** Am Sonntag, 2. Juni, wird die Tradition der spirituellen Abendspaziergänge fortgesetzt mit vorbereiteten Andachtsstationen vom Aacher Gemeindeteam mit Musik und Gesang. Dazu sind alle Mitchristen der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, alle Freunde und Gäste aller Konfessionen aus nah und fern eingeladen. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Schulsportplatz Aach (an der B31 Ortseingang von Engen her). Die Gehstrecke beträgt drei bis vier Kilometer und ist für jung und alt geeignet, aber nicht vollständig kinderwagentauglich. Feste Schuhe sind sinnvoll. Zum Abschluss wird gemeinsam gegrillt. Für Getränk und Grillgut sorgt das Gemeindeteam.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Christi Himmelfahrt, 30. Mai:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit dem evangelischen Pfarrer Hans-Rudolf Bek, musikalisch gestaltet

**Sonntag:** Ökumenischer Gottesdienst mit Ulrike Klopfer und Team

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Donnerstag, Christi Himmelfahrt:** 11 Uhr Familiengottesdienst in Bargen/Katholische Kirche

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bek), Kindergottesdienst

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe

**Freitag:** 19.30 Uhr Jugendgruppe, 19.30 Uhr Sing & Pray

**Montag:** 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare, 18.45 Uhr Jugendkantorei

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 9.30 Uhr Gottesdienst in Singen

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst in Singen

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

### Russisch-Orthodoxe Kirche

**Sonntag:** ab 9 Uhr Beichtgelegenheit, 10 Uhr Göttliche Liturgie, Jahnstraße 3a, (www.roka-engen.usite.pro/)



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Ein neues Bad oder eine neue Heizung ?  
Wir beraten Sie gerne  
- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -  
rufen Sie an

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



Rastanlagen  
Im Hegau  
Ost & West

Hotels  
Restaurants  
Konferenzräume  
Bistrobars  
Reiseshops  
Tankstellen


78234 Engen, Zur Engener Höhe  
Tel. 0 77 33 / 9 40 10

**Wir suchen:**  
Für die Ferien und am Wochenende

**- Aushilfen m/w (Mindestalter 16 Jahre),**  
die Freude haben, in den Rastanlagen Im Hegau in Engen oder im Hotel Bibermühle in Blumenfeld zu arbeiten.

Gerne können Sie sich bei Frau Frank per E-Mail oder telefonisch von 8.00 bis 13.00 Uhr melden.

Rastanlagen Im Hegau  
Betriebsges. mbH  
Zur Engener Höhe, 78234 Engen  
Tel.-Nr.: 07733-5032111  
E-Mail: [personal@rastanlagenimhegau.de](mailto:personal@rastanlagenimhegau.de)



Ambulante Kranken- u. Altenpflege

**Wir brauchen examinierte und nicht examinierte Verstärkung !**

Wir bieten Beschäftigung in der Pflege als Teilzeit- oder 450-Euro-Kraft jetzt oder zu einem späteren Termin.

Die Einsatzzeiten gestalten wir mit Ihnen zusammen und flexibel.

Wir freuen uns auch sehr über Bewerbungen von medizinischen Fachangestellten.

Rufen Sie an und erfahren Sie mehr.  
Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet und engagiertes Team erwartet Sie.

**07733-6893**  
**07736-98910**

**Fleisch & Feines aus dem Hegau**

Metzgerei **Eckes**  
Engens leckere Adresse

Wir suchen zur Verstärkung in unser „Sauber-Team“:

**- eine Spülhilfe (m/w/d)**  
und  
**- eine Reinigungskraft (m/w/d)**  
(für Küche und Verkaufsraum)  
(jeweils 2 - 3 Nachmittage auf Minijob-Basis)

Wir freuen uns auf Ihre persönliche Bewerbung, aber gerne auch per mail.

Scheffelstraße 2 · 78234 Engen · Tel. 07733/5272 · Fax 07733/6072  
[www.metzgerei-eckes.de](http://www.metzgerei-eckes.de) · [bernd.eckes@online.de](mailto:bernd.eckes@online.de)

## gesucht + gefunden

Mietgesuche	Immobilien
<p><b>2 - 4-Zi.-Whg.</b> gesucht von älterem Ehepaar, in Engen Zuschriften unter Chiffre 1816 an Info Kommunal-Verlag</p>	<p><b>Bauplatz/Haus</b> Wir suchen einen Bauplatz oder ein Haus mit großem Garten, ca. 1.000 m<sup>2</sup>, Raum Engen - Gottmadingen Tel. 0041 / 5 27 41 30 81</p>
<p><b>2 - 3-Zi.-Wohnung dringend gesucht</b> 1.000,- € Belohnung für die erfolgreiche Vermittlung einer Wohnung. Zuschriften unter Chiffre 1817 an Info Kommunal-Verlag</p>	<p><b>Grundstück/ Abrissgrundstück</b> ges. von junger Familie für ein EFH oder eine Gartenwhg. ab 4 Zimmer in der Kernstadt Engen Tel. 0179 / 9 16 58 10</p>
KFZ	Kaufgesuche
<p><b>Twingo zu verkaufen</b> Sommerreifen auf Felgen (Alu) „Conti“, fast neu, 200,- € VB Tel. 0 77 33 / 13 77</p>	<p><b>Suche Wassertank</b> in Gitterbox und Regenfass, 200 - 300 Liter Tel. 0 77 36 / 92 17 83</p>
Zu verschenken	Rasentraktor
<p><b>Marmelade-Gläser</b> verschiedene Größen Tel. 0 77 33 / 13 77</p>	<p>auch alt und defekt Tel. 0 77 33 / 50 53 86</p>
Couchtisch	Motorsäge
<p>und Couchgarnitur (1 Sofa, 2 Sessel) gegen Selbstabholung zu verschenken Tel. 0 77 33 / 50 54 45</p>	<p>und Motorgartengeräte, auch alt und defekt Tel. 0 77 33 / 50 53 86</p>
Anzeigenannahme:	Vermietungen
<p><b>Tel. 0 77 33 / 9 72 30</b> <b>Fax 0 77 33 / 9 72 31</b> <a href="mailto:info-kommunal@t-online.de">info-kommunal@t-online.de</a></p>	<p><b>Sonnige 3 1/2-Zi.-Wohnung</b> in Engen/Neuhausen, ca. 100 m<sup>2</sup>, 1. OG in 2-Fam.-Haus, Südbalkon, KM 740,- €, NK 150,- €, 2 MM Kautions, ab 1.8.2019 oder früher. <a href="mailto:wohnung_engen_neuhausen@yahoo.de">wohnung_engen_neuhausen@yahoo.de</a></p>



**VEIT & BRAUN GmbH**  
Wohnungsbau - Bauunternehmung seit 1902

**Immobilienvermarktung mit Erfolgsgarantie**

Sie möchten Ihre Immobilie veräußern? Dann sind Sie bei uns in guten Händen. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Wir kaufen auch Sanierungsobjekte sowie Abriss-Häuser, die sich für Bauträger-Projekte eignen.

**Kesslerhalde 5 78234 Engen**  
Tel. 0 77 33 / 74 38 Fax 71 01 info@veit-braun.de

**Markenparfums**

Mittwoch, 29. Mai 2019 von 9 bis 17 Uhr  
Freitag, 31. Mai 2019 von 9 bis 17 Uhr  
Samstag, 1. Juni 2019 von 10 bis 15 Uhr

**>> Duftschnäppchen <<**

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 0 77 31 / 91 77 81  
78239 Rielasingen-Worblingen



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**LUST AUF ETWAS NEUES?**

Die in puncto Küchen Schweiz GmbH sucht als Verstärkung für ihre Montageabteilung zum nächstmöglichen Termin:

**Qualifizierte Küchenmonteure m/w/d**

für die Lieferung und fachgerechte Montage von Einbauküchen.

Bevorzugt werden Schreiner/-innen mit entsprechenden Fachkenntnissen.

**Ihren Arbeitstag starten Sie täglich in Gottmadingen-Bietingen mit einem in puncto Firmenfahrzeug.** Es erwartet Sie ein leistungsgerechtes Gehalt nach Schweizer GAV, eine sichere Festanstellung in angenehmer Arbeitsatmosphäre und ein gutes Betriebsklima.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.

**in puncto Küchen Schweiz**  
in puncto Küchen Schweiz GmbH  
z.H. Frau Christine Heizmann  
Industriestrasse 18 | CH-8604 Volketswil  
Tel. 00 41-79 848 72 86  
info@inpunctokuechen.ch



**Zum Jubiläumfinale:**

**20%**

29.05. bis 01.06.19

auf alles! \*\*

\* Franchisesystem gegründet 1969.



Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstelle:

**ENGEN, Bahnhofstraße 4**  
SINGEN, Scheffelstraße 26 + 33  
GOTTMADINGEN, Erwin-Dietrich-Str. 6

**QUICK SCHUH**  
www.quick-schuh.com  
BCT Schuhhandel GmbH • 88471 Laupheim

**ÄRGER am PC?**

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Viren beseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

**!!! ACHTUNG !!!**

**neue Adresse**

**Wir sind UMGEZOGEN**

PC-Reparaturen zum Festpreis



Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pcke.de

**Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir ein Wohnhaus mit Garten (gerne auch DHH oder RH) bis 750.000,- €, (Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.**

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

**Geflügelverkauf**

**Dienstag 4.6. u. 2.7.2019**

Eigeltingen,	Rathaus	9.00
Aach,	Rathaus	9.10
Bargen,	Rathaus	9.20
Stetten,	Ga. Sonne	9.40
Zimmerholz,	Rathaus	9.50
Anselmingen,	Rathaus	10.00
Welschingen,	Rathaus	10.30
Ehingen,	Rathaus	10.45
Mühlhausen,	Rathaus	11.00

**Geflügelzucht J. Schulte**  
Tel. 0 52 44 / 89 14

**Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres Haus/ Bauernhaus zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis ca. 450.000,- €.**

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen

**Gisi's Solar Fitness Shop**  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**